

**VT-1652**

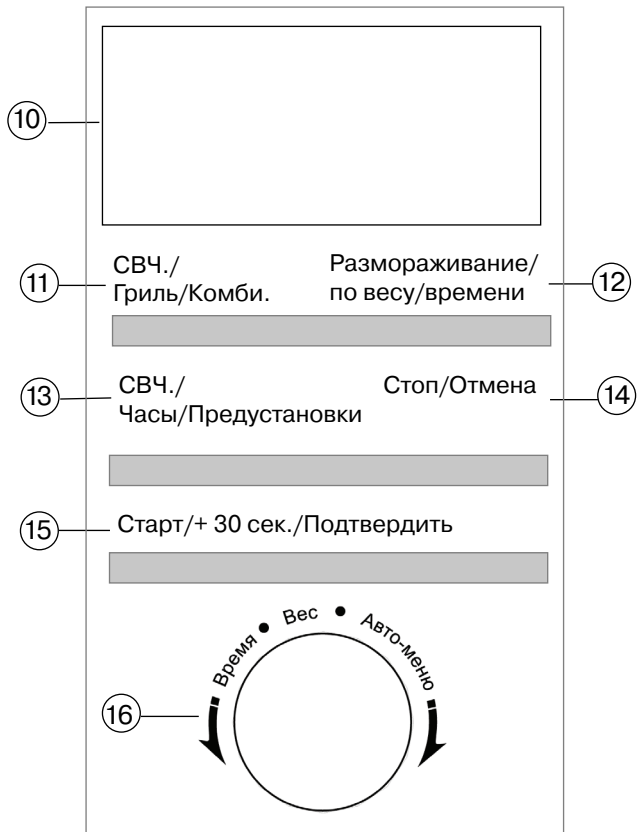
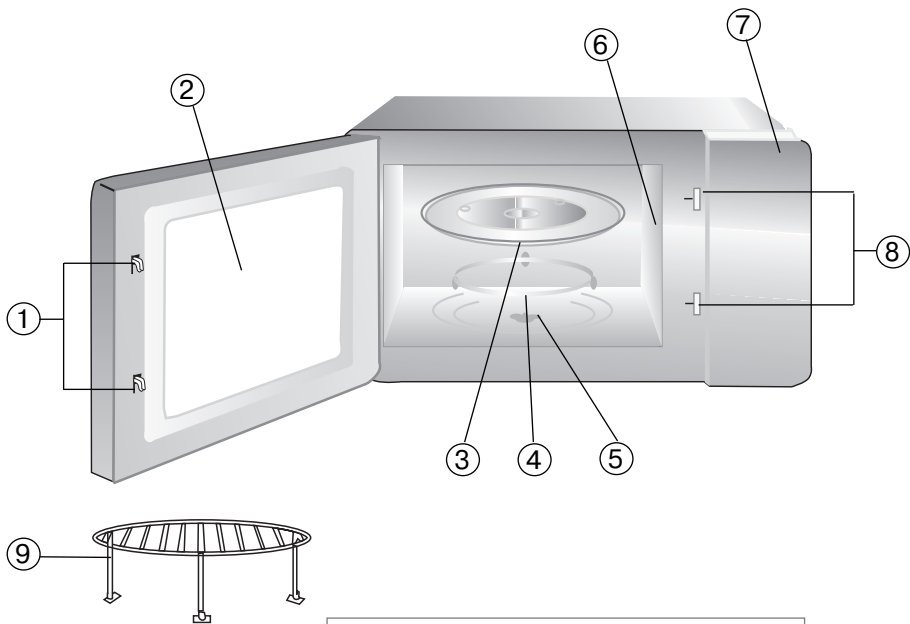
Microwave oven

Микроволновая печь

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	4
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	14
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	25
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	35
<b>BEL</b> Інструкцыя па эксплуатацыі	46
<b>UZ</b> Фойдаланиш қоидалари	56





# ENGLISH

## MICROWAVE OVEN

### DESCRIPTION

1. Door clamps
2. Viewing window
3. Glass tray
4. Glass tray support
5. Roller ring
6. Microwaves output
7. Control panel
8. Door lockout system
9. Grill rack (used only for Grill mode)

### Control panel:

10. Display
11. "Microwaves/Grill/Combi" button
12. "Defrost by weight/time" button
13. "Clock/Presets" button
14. "Stop/cancel" button
15. "Start/+30 sec/Confirm" button
16. "Time/Weight/Auto-menu" knob

### SAFETY MEASURES

- Do not operate the unit when the door is open, it can cause negative microwave radiation.
- Do not change electrical networks of protective interlocks of the oven door.
- Do not place any object between the body and the door of the unit, remove dirt and detergents from the inner side of the door.
- Do not use the oven when it is damaged, the door should close properly, and the unit should not have any damages of:
  - The door (bent),
  - Hinges and latches (broken or loose).
- Adjustments and repair of the microwave oven should be performed only by the authorized service personnel.

### Precautions

While using electrical appliances safety precautions should always be followed.

**ATTENTION!** In order to avoid burns, electric shocks, fire, impact of the microwave radiation leakage and not to do harm to people's health:

- Before using the unit, please read all the instructions carefully.
- Before switching on the unit, make sure that the voltage in your home socket corresponds to the voltage specified on the unit.
- Use the unit only for the intended purposes, specified in this manual.
- The unit is intended for cooking and heating of dishes.
- Do not switch on the unit without products inside.
- In order to avoid fire in the working chamber of the unit:
  - When heating food in a plastic or paper packaging, watch the heating process to avoid burning of the packaging.
  - Before putting paper or plastic bags in the unit, remove wire curling from them.
  - If there is burning inside the unit, disconnect and unplug the unit immediately, without opening the door in order not to let fire spread.
  - Do not use the working chamber for storage of products; do not leave paper or products inside it.
- Cookware should be preliminary tested for usage in microwave ovens.

# ENGLISH

- Be careful while taking cookware out of the unit as strong boiling of drinks, heated in the unit, can be already after their heating.
- Do not fry products in the oven.
- Never cook or heat shell eggs in the microwave oven, as they can explode even after their heating.
- Before cooking, pierce pithy products such as potatoes, vegetable marrows and apples.
- Before feeding children in order to avoid burns, shake feeding bottles and check the temperature of the content.
- Cookware can heat up strongly from the cooked products, thus it is necessary to use potholders.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given by a person who is responsible for their safety all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Do not obstruct ventilation openings in the body of the unit.
- Do not immerse the power cord or the plug into water or other liquids.
- Make sure that the power cord and the plug do not touch heated surfaces.
- Make sure that the power cord does not hang over the edges of the table.
- When unplugging the unit, hold the plug, do not pull the cord.
- Do not connect and disconnect the power cord with wet hands, it can lead to electric shock.
- Do not use the unit if the power cord or the plug is damaged, if the unit malfunctions or fell or is damaged in any other way.
- For repair of the unit or changing of the power cord apply to the authorized service center.
- The unit is intended for household usage only.

## **COOKING PRODUCTS IN MICROWAVE OVENS**

- When cooking bacon, do not put it directly on a glass tray, local overheating of the glass tray can lead to the appearance of cracks in it.
- Use only cookware intended for cooking in microwave ovens; put it on the glass tray.
- For even cooking of products, put thicker slices near the edges of the cookware.
- Follow cooking time. Set the minimum cooking time, and if necessary increase it. Do not exceed cooking time it can lead to burning of the products.
- Cover products with a glass lid. The lid will prevent juice or fat from splashing and will help other products be cooked evenly.
- To increase cooking process turn over easy-cooking products such as chicken and hamburgers once. If slices of meat are large turn them at least twice during cooking.
- Stir the products while cooking, moving them downwards and from the center to the edges.

## **CHOOSING COOKWARE**

- The best material for cookware should be “transparent” for microwaves, it lets their energy go through cookware and heat food.
- Microwaves could not go through metal; that is why never use metal cookware or plates with metal finishing.
- Do not use cookware made of reused paper as it can contain metal and thus it can lead to burning of the packaging.
- Round or oval plates better suit for usage in microwave ovens.

## **Testing cookware before using it in a microwave oven**

- Put the tested cookware (for instance, a plate) in the unit; place a glass with water on it.
- Switch on the unit at a maximal power and set cooking time not more than 30 seconds.

# ENGLISH

- Carefully touch the tested cookware, if it is hot, but the water in the glass is cold, do not use this cookware for cooking in the microwave oven.
- Do not exceed testing time. Maximal time is 30 seconds.

Cookware	Usage in the microwave oven
Heat-resistant glass	Yes
Non-heat resistant glass	No
Heat-resistant ceramics	Yes
Plastic cookware for microwave oven	Yes
Food paper	Yes
Metal tray	No
Metal grate	No
Aluminum foil or containers from foil	No

## TIPS ON GROUNDING OF THE MICROWAVE OVEN

The unit should be securely grounded. In case of any short circuit grounding reduces risk of getting electric shock, because current will pass via a ground wire. A power cord with a grounding wire and the plug with a grounding contact are used in the unit. The plug should be connected to the outlet that should always have a grounding contact.

For additional protection you can install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the microwaves oven, when installing, contact a specialist.

**WARNING:** usage of the plug with a grounding contact connected with the outlet without grounding can lead to the risk of electric shock. Consult a qualified electrician, if you do not understand the instructions on grounding or if you are not sure that the unit is securely grounded.

To prevent tangling of the power cable the unit is equipped with a short power cable.

If you need an extension cord use only a 3-wired extension cord with a grounding contact on the plug and the socket.

- Marking of the cord wire section of the microwave oven and on the cable of the extension cord should match.
- There should be a grounding wire in the extension cord.
- The power cable of the extension cord should not hang over the edges of the table, where children can pull it and it should not be in a passing way.

## SETTING

- Before switching on the unit, make sure that the voltage in your home socket corresponds to the voltage specified on the unit.
- Make sure that all packing materials are removed from the oven chamber.
- Do not remove a light-gray mica base inside the chamber in the place of microwaves output (6), as it serves to protect the magnetron.

**ATTENTION!** Make sure that the unit does not have damages such as: bent or broken door, broken or loose hinges and latches, dimples inside the oven or on the door. With the existence of any of the damages, usage of the unit is prohibited.

- Set the unit on the flat stable surface that will bear its weight and max. weight of the products, which will be cooked in it. Place the unit out of the reach of children.
- Do not place the unit in places with high moisture and temperature, and near inflammable objects.
- Proper ventilation is needed for normal operation of the unit. Set the oven leaving at least 7-8 cm of space behind and on the sides of the oven and 30 cm of space above the oven.

- Do not block ventilation openings on the microwave oven case. Do not remove supporting legs from the bottom of the oven.
- Do not use the unit without the glass tray and the roller ring.
- Make sure that the power cable does not have any damages and does not pass below the unit or through any hot or sharp objects.

### MICROWAVE OVEN ASSEMBLY

Remove the package and the accessories from the operating chamber. Check the oven whether there is deformation or not. Pay special attention to the door state. If there is some problem do not set and do not switch on the oven.

#### Protective covering

**Case:** If there is protective covering, remove it from the surface.

***Do not remove light grey mica plate inside the operating chamber at the place of microwaves output (6); it serves to protect the magnetron.***

#### Setting the glass tray

- Set the rotating socket (4) in the opening situated on the bottom of the operating chamber.
- Set the roller ring (5) on the bottom of the chamber.
- Carefully set glass tray (3) on the roller ring (5), by matching ledges and grooves of the support (4).
- Never set the glass tray with its bottom upside down.
- Do not prevent rotation of the glass tray while operating the oven.
- During cooking always use glass tray and tray support.
- Cookware should be always set only on the glass tray.
- The glass tray can rotate clockwise/anti clockwise. It is normal.
- If cracks or chops appear, stop using the unit immediately or replace the glass tray.

### OPERATION

- Before switching on the unit, make sure that the voltage in your home socket corresponds to the voltage specified on the unit.

#### 1. Setting time

When the unit is connected to the mains, you will hear a sound signal and "0:00" will appear on the display. You can set time in the range 0:00 - 23:59.

1. Press the (13) "**Clock/Presets**" button, flashing "0:" will appear on the display.
2. Turning the knob (16), set "hours".
3. Press the (13) "**Clock/Presets**" button, flashing ":00" will appear on the display.
4. Turning the knob (16), set "minutes".
5. Press the (13) "**Clock/Presets**" button, to finish time setting. The preset time will appear on the display and symbol (:) will be flashing.

#### Note

- *If clock is not set, the current time will not be displayed.*
- *If you incorrectly input the current time, press the (14) "Stop/Cancel" button to reset the values and repeat points 1-5.*

#### 2. Cooking in a microwave oven

Select the power level of the microwave oven and set the time.

1. Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
2. Press the (11) "**Microwaves/Grill/Combi**" button, you will hear a sound signal, "P-100" will be flashing on the display.

# ENGLISH

To select the required power level press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button or turn the knob (16). Power modes will be displayed.

Number of pressings	Display indications	Power of the oven
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to confirm the selected power level; you will hear a sound signal.
- Set the cooking time turning the knob (16). Time will appear on the display.  
You can set cooking time in the range 0:05-95:00 with the step, stated in the table.

Time interval	Time setting step
0-1 min	5 sec
1-5 min	10 sec
5-10 min	30 sec
10-30 min	1 min
30-95 min	5 min

- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start cooking, countdown of the remaining time will start on the display. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

### 3. Cooking in the “Grill” mode

- Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
- Press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button, you will hear a sound signal, “P-100” will be flashing on the display. Select the grill mode “G” pressing the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button or rotating the knob (16).
- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to confirm the selected mode.
- Set the cooking time turning the knob (16). Time will appear on the display.
- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start cooking, countdown of the remaining time will start on the display. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

**Note:** To get the best effect of grill, you should turnover the products during cooking.

After half of the preset time is over you will hear 2 sound signals, which remind you that it is necessary to turn over the products.

Open the door, turn over the products, close the door and press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to continue cooking. But you can not to turn over the products.

### 4. Combination cooking mode

- Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
- Press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button, you will hear a sound signal, “P-100” will be flashing on the display.
- Consequently pressing the (11) button, or turning the knob (16), select one of the two combination cooking modes. The selected mode: “C-1” or “C-2” will be displayed.
- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to confirm the selected mode.
- Set the cooking time turning the knob (16). Time will appear on the display.



- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start cooking, countdown of the remaining time will start on the display. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

### Combination cooking variants

Mode	Oven power	Grill power
C-1	55%	45%
C-2	36%	64%

### 5. Quick cooking mode

- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start cooking at full power during 30 sec, each next pressing will add 30 seconds; maximal time, which you can set, is 95 minutes.
- Rotating the knob (16) anticlockwise (to the left) for quick setting of the cooking time and the press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start cooking at full power.

#### Note:

- In the microwaves mode, the grill mode, the defrost by weight/time mode and the combination mode you can add cooking time pressing the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button.
- At multi-stage cooking, in the auto cooking mode and at defrost, you cannot add time. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

### 6. Products defrosting by weight

- Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
- Press the (12) **“Defrost by weight/time”** button once, “dEF-1” will appear on the display – defrost by weight.
- Set the products weight turning the knob (16). You can enter products weight in the range from 100 to 2000 g.
- Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start defrost products by weight.
- Remaining defrost time, which is set automatically depending on the selected weight, will be displayed. After the defrost process is over the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

### 7. Products defrosting by time

- Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
- Press the (12) “Defrost by weight/time” button twice “dEF-2” will appear on the display – defrost by time.
- Set the products defrost time turning the knob (16). You can enter time from 00:05 to 95:00 minutes.
- Press the (15) “Start/+30 sec/Confirm” button to start defrost products by time.
- Remaining defrost time, which is set automatically depending on the selected weight, will be displayed. After the defrost process is over the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

### 8. Multi-stage cooking

This unit allows cooking of products in two stages. After finish of the first stage you will hear a sound signal and then the second stage will start.

*Note: defrost mode can be set only in the first cooking stage. Auto cooking modes cannot be set as one of the cooking stages.*

For instance you need to defrost products for 5 minutes and then cook them in the microwave mode at power 80% during 7 minutes. To do it, perform the following actions:

- Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
- Press the (12) **“Defrost by weight/time”** button twice “dEF-2” will appear on the display –quick defrost by time.

# ENGLISH

3. Rotating the knob (16), set the defrost time 5:00 minutes.
4. Press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button, “P-100” will appear on the display. To select power 80 % press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button or rotate the knob (16).
5. “P-80” will appear on the display.
6. Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to confirm the selected mode.
7. Set cooking time 7 minutes rotating the knob (16). “07:00” will appear on the display.
8. Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to start cooking, countdown of the remaining time will start on the display. After the first cooking stage is over (defrost), you will hear one sound signal. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

## 9. Setting starting cooking time

1. Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
2. Check whether the time is set properly, and then select the cooking program as you wish.

*Note: you can set maximum two cooking stages.*

*If you lay over cooking time, defrost mode can be set as a cooking program.*

For instance, if you need to cook products in the microwave oven at 80% during 7 minutes. do the following:

3. Press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button, “P-100” will appear on the display. To select power 80 % press the (11) **“Microwaves/Grill/Combi”** button or rotate the knob (16). “P-80” will appear on the display.
4. Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to confirm the selected mode.
5. Set cooking time 7 minutes rotating the knob (15). “07:00” will appear on the display.
6. Press the (13) **“Clock/Presets”** button, hours flashing digits will appear on the display.
7. Set “hours” rotating the knob (16).
8. Press the (13) **“Clock/Presets”** button, minutes flashing digits will appear on the display.
9. Set “minutes” rotating the knob (16).
10. Press the (15) **“Start/+30 sec/Confirm”** button to finish setting time.
11. When the current time matches the time, which was set, two sound signals will be heard and the unit will switch on in the cooking mode. The remaining cooking time will be displayed. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

The preset starting cooking time can be checked by pressing the (13) **“Clock/Presets”** button.

## 10. Auto cooking menu

You can select one of the following auto modes, by setting the corresponding mode, turning the knob (16) clockwise:

Menu	Product weight	Display indications	Power of the oven
A-1 “Heating”	200 g	200	100%
	400g	400	
	600 g	600	
A-2 “Vegetables”	200 g	200	100%
	300 g	300	
	400 g	400	
A-3 “Fish”	250 g	250	80%
	350 g	350	
	450g	450	
A-4 “Meat”	250 g	250	100%
	350 g	350	
	450 g	450	

A-5 "Pasta"	50 g (and 450 ml of cold water)	50	80%
	100 g (and 800 ml of cold water)	100	
A-6 "Potato"	200g	200	100%
	400g	400	
	600g	600	
A-7 "Pizza"	200 g	200	100%
	400 g	400	
A-8 "Soups"	200 g	200	80%
	400 g	400	

For example: to cook vegetable with weight 350 g:

1. Open the door, put products into the operating chamber and close the door.
2. Rotating the knob (16) clockwise select the vegetables cooking mode, "A-2" will be displayed. Press the (15) **"Start/+30 sec/Confirm"** button to confirm your choice.
3. Rotate the knob (16) select the desired products weight (300 g), which will appear on the display.
4. Press the (15) **"Start/+30 sec/Confirm"** button to start auto cooking of products. Cooking time will be set automatically; the remaining cooking time will be displayed. After the cooking process is over, the unit will switch off, and you will hear 5 sound signals.

## 11. Lock-out Function

- Lockout: press and hold the (14) **"Stop/Cancel"** button for 3 seconds, you will hear a sound signal and  $\left[ \text{---} \right]$  will appear on the display.
- Cancel lockout: in the lockout mode press and hold the (14) button for 3 seconds, you will hear a sound signal and  $\left[ \text{---} \right]$  will disappear from the display.

## 12. Viewing the preset modes

- In the microwaves mode, the combination mode or the "Grill" mode press the (11) **"Microwaves/Grill/Combi"** button the preset power value will be displayed for 2-3 seconds.
- In the one-stage mode, press the (13) **"Microwaves/Grill/Combi"** button, the current time will be displayed for 2-3 seconds.

## CLEANING AND CARE

- Before cleaning switch off the unit and unplug it.
- Protect the control panel from water. Wipe the panel with a soft, slightly damp cloth.
- Keep the chamber clean. If there are remaining of the products on the walls of the unit remove them using a damp cloth.
- If the working chamber is dirty use a soft detergent.
- Do not use abrasives, wire brushes to clean the unit inside and outside.
- Provide that no detergent gets into the air and steam openings on the door of the unit.
- Do not use detergent based on ammonia.
- Use a damp cloth to clean external surfaces.
- Keep the door clean. Provide that no crumbs accumulate between the door and the panel as it prevents the door from closing.
- Clean ventilation openings on the body of the oven from dust and dirt.
- Regularly clean the glass tray and its support; wipe the bottom of the working chamber.
- Wash the glass tray and the roller ring with a neutral soapy solution.
- Do not immerse the heated glass tray into cold water: due to sudden temperature drop the glass tray can splinter.
- To remove unpleasant odors in the chamber put a bowl with water and lemon juice in the oven and boil it for several minutes. Wipe the walls of the working chamber with a soft cloth thoroughly.

# ENGLISH

## PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS

The unit makes interferences in the reception of TV and radio signals	During operation of the unit interferences in the reception of TV and radio signals can appear. The same interferences appear during operation of small electrical appliances such as a mixer, a vacuum cleaner and a hair dryer. It is normal.
Steam accumulation on the door, hot air output from the ventilation openings.	During cooking, steam can evaporate from the products. Great amount of steam evaporates via the ventilation openings but some part can accumulate on the door. It is normal.
Microwave oven is switched on without the products inside.	Switching on of the unit for several minutes without products does not cause damages. Always make sure that there are products in the unit before switching it on

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The unit does not switch on	The power cable plug is not properly inserted in the socket.	Pull the plug out of the socket. After 10 seconds insert the plug into the socket again.
	Problem with the socket	Try to connect another appliance to the same socket
No heating	The door is not firmly closed	Firmly close the door
During operation the rotating glass tray produces sounds	The roller ring or the lower part of the working chamber is dirty	Remove the glass tray and the roller ring. Wash the roller ring and the bottom of the working chamber.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

### Operation conditions:

Air temperature	+10°C - +35°C
Relative air humidity	35-80%
Atmosphere pressure	86-106 kPa (650 – 800 mm of mercury)

### Main parameters

Power supply:	230 ± 10 % V ~ 50 Hz
Nominal microwave power	700 W
Nominal power consumption in the microwave mode	1270 W
Nominal power consumption in the grill mode	1000 W
Operation frequency	2450 ± 49 MHz
Efficiency ratio	56%
Chamber capacity	20 l
Glass tray diameter	255 mm

Dimensions, not more	440 x 362 x 258 mm
Net weight, not more	12,2 kg
Valuable material content:	
GOLD	0 g
SILVER	0 g

### The set includes

Oven	1 pc.
Glass tray	1 pc.
Roller ring	1 pc.
Grill rack	1 pc.
Instruction manual	1 pc.
Warranty card	1 pc.
Recipe book	1 pc.
Individual container	1 pc.

*The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.*

### **Service life of the unit is not less than 5 years**

#### **Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

## МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

### ОПИСАНИЕ

1. Защелки дверцы
2. Смотровое окно
3. Стекланный поддон
4. Опора стекланныго поддона
5. Роликовое кольцо
6. Выход СВЧ-волн
7. Панель управления
8. Система блокировки дверцы печи
9. Решетка для гриля (используется только в режиме «Гриль»)

### Панель управления:

10. Дисплей
11. Кнопка «СВЧ/Гриль/Комби»
12. Кнопка «Разморозка по весу/времени»
13. Кнопка «Часы/Предустановки»
14. Кнопка «Стоп/Отмена»
15. Кнопка «Старт/+30 сек/Подтвердить»
16. Ручка установки «Время/Вес/Авто-меню»

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается эксплуатация печи с открытой дверцей, поскольку это опасно, так как есть вероятность воздействия вредного микроволнового излучения.
- Не вносите изменения в электрические цепи защитных блокировок дверцы печи.
- Не помещайте какие-либо предметы между корпусом печи и ее дверцей, тщательно удаляйте загрязнения или остатки моющего средства с внутренней поверхности дверцы.
- Не используйте поврежденную печь, в особенности важно, чтобы дверца должным образом закрывалась, в частности, не должно быть следующих дефектов:
  - если дверца погнута,
  - если шарниры и защелки сломаны или ослаблены.
- Регулировку или ремонт печи должны производить только специалисты авторизованного (уполномоченного) сервисного центра.

### Меры предосторожности

При эксплуатации электроприборов необходимо соблюдать меры безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать ожогов, поражения электрическим током, пожара, воздействия утечки микроволнового излучения и не причинить вреда здоровью:

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте все инструкции.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Используйте микроволновую печь только по ее прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Микроволновая печь предназначена для приготовления и разогрева готовых блюд.
- Не включайте печь без продуктов.
- Чтобы избежать риска возгорания в рабочей камере печи:
  - При разогреве пищи в пластиковой или бумажной упаковке следите за процессом разогрева, чтобы избежать возможности возгорания упаковки.
  - Перед помещением в печь бумажных или пластиковых пакетов удаляйте с них проволочные элементы.
  - Если произошло возгорание внутри печи, немедленно выключите ее и отсоедините печь от сети, не открывайте дверцу, чтобы не дать огню распространиться.

- Не используйте рабочую камеру печи для хранения, не оставляйте в ней бумагу или продукты.
- Посуда должна быть предварительно проверена на пригодность ее использования в микроволновой печи.
- Будьте осторожны, когда вынимаете посуду из печи, так как бурное закипание напитков, разогреваемых в микроволновых печах, может происходить уже после завершения их разогрева.
- Запрещается жарить продукты в печи.
- Нельзя готовить и разогревать в микроволновой печи яйца в скорлупе, они могут взорваться даже после завершения их разогрева.
- Прокалывайте перед приготовлением продукты с толстой кожурой (например, картофель, кабачки или яблоки).
- Прежде чем кормить ребенка из бутылочки, разогретой в микроволновой печи, чтобы избежать ожогов, взболтайте содержимое и проверьте его температуру.
- Посуда может сильно нагреваться, получая тепло от готовящихся продуктов, поэтому необходимо пользоваться рукавицами или прихватками.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительных случаях лицо, отвечающее за их безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку, а не за сам шнур.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Запрещается пользоваться устройством с поврежденным сетевым шнуром или сетевой вилкой, а также в том случае, если устройство функционирует со сбоями, или если оно упало с высоты, либо повреждено иным образом.
- Для ремонта устройства или замены сетевого шнура обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Устройство предназначено для использования только в домашних условиях.

## **ПРАВИЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ В МИКРОВОЛНОВЫХ ПЕЧАХ**

- При приготовлении бекона не кладите его непосредственно на стеклянный поддон, местный перегрев стеклянного поддона может привести к появлению в нем трещин.
- Во время приготовления используйте посуду, предназначенную для микроволновых печей, установив ее на стеклянный поддон.
- Для равномерного приготовления продуктов помещайте более толстые куски продуктов ближе к краям посуды.
- Следите за временем приготовления. Установите наименьшее время приготовления, и, если необходимо, добавьте еще. Не превышайте время приготовления продуктов, это может привести к их возгоранию.
- Готовьте пищу под стеклянной крышкой. Крышка предотвратит разбрызгивание сока или жира и поможет продуктам готовиться равномерно.
- Для ускорения процесса приготовления один раз переверните продукты быстрого приготовления (например, цыплята или гамбургеры). Если куски мяса большие, то их следует, как минимум, дважды переворачивать в процессе приготовления.
- В процессе приготовления перемешивайте продукты, перемещая их сверху вниз и от центра к краям посуды.

# РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ

- Идеальный материал для посуды для микроволновых печей должен быть «прозрачным» для микроволн, это позволяет энергии проходить через посуду и разогревать пищу.
- Микроволны не могут проникать сквозь металл, поэтому металлическую посуду или блюда с металлической отделкой нельзя использовать.
- Нельзя помещать в печь предметы, изготовленные из повторно используемой бумаги, так как она может содержать вкрапления металла, которые могут стать причиной возгорания упаковки.
- Круглые и овальные блюда более предпочтительны для использования в микроволновой печи, чем прямоугольные.

## Проверка посуды перед использованием в микроволновой печи

- Установите испытываемую посуду в рабочую камеру печи (например, тарелку), поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более 30 секунд.
- Аккуратно дотроньтесь до испытываемой посуды, если она нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Время испытания не должно продолжаться более 30 секунд.

Посуда	Использование в микроволновой печи
Жаропрочное стекло	Да
Не жаропрочное стекло	Нет
Жаропрочная керамика	Да
Пластиковая посуда для микроволновой печи	Да
Пищевая бумага	Да
Металлический поднос	Нет
Металлическая решетка	Нет
Алюминиевая фольга и контейнеры из фольги	Нет

## УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ ПЕЧИ

Микроволновая печь должна быть надежно заземлена. В случае какого-либо замыкания заземление снижает риск удара электротоком, так как ток уйдет по заземляющему проводу. В микроволновой печи используются сетевой кабель с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления.

Вилка подключается к сетевой розетке, которая тоже должна иметь контакт заземления.

Для дополнительной защиты целесообразно в цепь питания СВЧ печи установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту;

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование вилки с контактом заземления, включенной в розетку без заземления, может привести к риску получения удара электротоком.

Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению или существуют сомнения, что микроволновая печь надежно заземлена.

В целях предотвращения запутывания сетевого шнура микроволновая печь снабжена коротким сетевым шнуром.

При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и розетке.

- Маркировка проводов сетевого шнура микроволновой печи и маркировка на шнуре удлинителя должны совпадать.
- В удлинителе обязательно должен быть провод заземления.
- Сетевой шнур удлинителя не должен свисать с краев стола, где за него могут потянуть дети, и он должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.



## УСТАНОВКА

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Убедитесь, что из печи удалены все элементы упаковки.
- Не удаляйте светло-серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры в месте выхода СВЧ-волн (6), служащую для защиты магнетрона.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в отсутствии повреждений изделия, таких как: погнута или сломана дверца, сломаны или ослаблены шарниры крепления или защелки, имеются вмятины на корпусе печи или на дверце. При любом повреждении запрещается использование микроволновой печи.

- Установите микроволновую печь на твердую плоскую поверхность, способную выдержать ее вес и максимальный вес продуктов, которые будут в ней готовиться. Выберите место установки печи так, чтобы была недоступна для маленьких детей.
- Не устанавливайте печь в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Для правильного функционирования печи необходима хорошая вентиляция.
- Обеспечьте свободное пространство: 30 см над печью, 7-8 см - позади нее и с обеих сторон печи. Не закрывайте и не блокируйте любые отверстия на корпусе изделия. Не снимайте ножки на днище печи.
- Убедитесь, что сетевой кабель не имеет повреждений и не проходит под печью или через любые горячие или острые поверхности.

## СБОРКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи.

Осмотрите микроволновую печь на предмет наличия деформаций. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. Если вы обнаружили какую-либо неисправность, не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.

## Защитное покрытие

**Корпус:** если имеется защитная плёнка, удалите ее с поверхности корпуса.

**Не удаляйте светло-серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры в месте выхода СВЧ-волн (6), служащую для защиты магнетрона.**

## Установка стеклянного поддона

- Установите опору вращающегося поддона (4) в отверстие, расположенное в днище рабочей камеры.
- Установите вращающееся роликовое кольцо (5) на днище рабочей камеры.
- Аккуратно установите стеклянный поддон (3) на роликовое кольцо (5), совместив выступы на нем с пазами опоры (4).
- Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней частью вверх.
- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона во время работы печи.
- Во время приготовления продуктов всегда используйте стеклянный поддон и роликовое кольцо.
- Посуду для приготовления продуктов всегда необходимо устанавливать только на стеклянный поддон.
- Стеклянный поддон может вращаться по/против часовой стрелки. Это нормально.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне немедленно прекратите пользоваться печью и замените поддон.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.

# РУССКИЙ

## 1. Установка времени

При включении микроволновой печи в сеть прозвучит звуковой сигнал и на дисплее отобразится «0:00». Вы можете установить время в диапазоне 0:00 - 23:59.

1. Нажмите кнопку (13) «**Часы/Предустановки**», на дисплее отобразятся мигающие цифры «0:».
2. Поворачивая ручку (16), установите «часы».
3. Нажмите кнопку (13) «**Часы/Предустановки**», на дисплее отобразятся мигающие цифры «:00».
4. Поворачивая ручку (16), установите «минуты».
5. Нажмите кнопку (13) «**Часы/Предустановки**», чтобы закончить установку времени. На дисплее отобразится установленное время, и разделительный знак (:) будет мигать.

### Примечание

- Если часы не установлены, то текущее время не будет отображаться на дисплее.
- При неправильном вводе текущего времени нажмите кнопку (14) «Стоп/Отмена» для сброса показаний и повторите пункты 1-5.

## 2. Приготовление в микроволновой печи

Выберите уровень мощности микроволновой печи и установите время работы.

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Нажмите кнопку (11) «**СВЧ/Гриль/Комби**», прозвучит звуковой сигнал, на дисплее будет мигать «P-100».

Для выбора необходимого уровня мощности нажимайте кнопку (11) «**СВЧ/Гриль/Комби**» или поворачивайте ручку (16). На дисплее будут отображаться режимы мощности.

Количество нажатий	Изображение на дисплее	Мощность печи
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

3. Нажмите кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Подтвердить**» для подтверждения выбранного режима мощности, прозвучит звуковой сигнал.
4. Установите время приготовления, поворачивая ручку (16). На дисплее отобразится устанавливаемое время.

Вы можете установить время приготовления в диапазоне 0:05-95:00 с шагом, указанным в таблице.

Интервал времени	Шаг установки времени
0-1 мин	5 сек
1-5 мин	10 сек
5-10 мин	30 сек
10-30 мин	1 мин
30-95 мин	5 мин

5. Нажмите кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Подтвердить**», чтобы начать приготовление, на дисплее начнется отсчет оставшегося времени. По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

## 3. Приготовление в режиме «гриль»

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Нажмите кнопку (11) «**СВЧ/Гриль/Комби**», на дисплее будет мигать символ «P-100». Нажимая кнопку (11) «**СВЧ/Гриль/Комби**» или поворачивая ручку (16) выберите режим гриля «G».

3. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для подтверждения выбранного режима.
4. Установите время приготовления, поворачивая ручку (16). На дисплее отобразится устанавливаемое время.
5. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»**, чтобы начать приготовление, на дисплее начнется отсчет оставшегося времени. По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

**Примечание:** Для получения наилучшего эффекта гриля продукты следует переворачивать в процессе приготовления.

По истечении половины установленного вами времени вы услышите два звуковых сигнала, напоминающих вам о необходимости перевернуть продукты.

Откройте дверцу, переверните продукты, закройте дверцу и нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»**, чтобы продолжить приготовление. Но вы можете и не переворачивать продукты.

#### 4. Режим комбинированного приготовления

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Нажмите кнопку (11) **«СВЧ/Гриль/Комби»**, на дисплее будет мигать символ «P-100»
3. Последовательно нажимая кнопку (11), или поворачивая ручку (16), выберите один из двух режимов комбинированного приготовления. На дисплее отобразится выбранный вами режим: «С-1» или «С-2».
4. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для подтверждения выбранного режима.
5. Установите время приготовления, поворачивая ручку (16). На дисплее отобразится устанавливаемое время.
6. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»**, чтобы начать приготовление; на дисплее начнется отсчет оставшегося времени. По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

#### Варианты комбинированного приготовления

Режим	Мощность печи	Мощность гриля
С-1	55%	45%
С-2	36%	64%

#### 5. Режим быстрого приготовления

1. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для начала приготовления при полной мощности в течение 30 секунд, каждое повторное нажатие кнопки добавляет 30 секунд; максимальное время, которое вы можете установить, составляет 95 минут.
2. Поворачивайте ручку (16) против часовой стрелки (влево) для быстрой установки времени приготовления, а затем нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для начала приготовления при полной мощности.

#### Примечание:

- В микроволновом режиме, режиме гриля, режиме разморозки по времени/весу и комбинированном режиме возможно добавление времени приготовления кнопкой (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»**.
- При многоэтапном приготовлении продуктов, в режиме автоматического приготовления и при размораживании добавление времени невозможно.  
По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

#### 6. Размораживание продуктов по весу

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Нажмите 1 раз кнопку (12) **«Размораживание по весу/времени»**, на дисплее появится обозначение «dEF-1» - размораживание продуктов по весу.

3. Установите вес продуктов, поворачивая ручку (16). Вы можете ввести вес продуктов в диапазоне от 100 до 2000 г.
4. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для начала процесса размораживания продуктов по весу.
5. На дисплее будет отображаться оставшееся время размораживания, которое устанавливается автоматически в зависимости от выбранного веса. По окончании процесса размораживания печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

## 7. Размораживание продуктов по времени

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Нажмите 2 раза кнопку (12) **«Размораживание по весу/времени»**, на дисплее появится обозначение «dEF-2» - быстрое размораживание продуктов по времени.
3. Установите время разморозки продуктов, поворачивая ручку (16). Вы можете ввести время в диапазоне от 00:05 до 95:00 минут.
4. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для начала процесса размораживания продуктов по времени.
5. Во время размораживания продуктов на дисплее будет отображаться оставшееся время, по окончании процесса размораживания печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

## 8. Многоэтапное приготовление

Данная печь позволяет готовить пищу в два этапа. После завершения первого этапа вы услышите звуковой сигнал, после которого начнется второй этап.

*Примечание: режим размораживания может быть установлен только первым этапом приготовления. Автоматические режимы приготовления не могут быть установлены в качестве одного из этапов приготовления.*

Например, вам необходимо разморозить продукты в течение 5 минут, а затем приготовить их в микроволновом режиме мощностью 80% в течение 7 минут. Для этого сделайте следующее:

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Нажмите 2 раза кнопку (12) **«Размораживание по весу/времени»**, на дисплее появится обозначение «dEF-2» - быстрое размораживание продуктов по времени.
3. Поворачивая ручку (16), установите время разморозки 5:00 минут.
4. Нажмите кнопку (11) **«СВЧ/Гриль/Комби»**, на дисплее отобразится «P-100». Для выбора уровня мощности 80% нажимайте кнопку (11) **«СВЧ/Гриль/Комби»** или поворачивайте ручку (16).
5. На дисплее отобразится «P-80».
6. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для подтверждения выбранного режима.
7. Установите время приготовления 7 минут, поворачивая ручку (16). На дисплее отобразится «07:00».
8. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»**, чтобы начать приготовление, на дисплее начнется отсчет оставшегося времени. По окончании первого этапа приготовления (разморозка) прозвучит один звуковой сигнал. По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

## 9. Установка времени начала приготовления

1. Откройте дверцу печи и поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Проверьте правильность установки текущего времени, затем выберите программу приготовления по вашему усмотрению.

*Примечание: вы можете установить максимум два этапа приготовления.*

*Если вы откладываете время начала приготовления, режим размораживания не может быть установлен в качестве программы приготовления.*

Например, вам необходимо приготовить продукты в микроволновом режиме с уровнем мощности 80% в течение 7 минут. Для этого сделайте следующее:

3. Нажмите кнопку (11) «СВЧ/Гриль/Комби», на дисплее отобразится «P-100». Для выбора уровня мощности 80% нажмите кнопку (11) еще раз или поверните ручку (16). На дисплее отобразится «P-80».
4. Нажмите кнопку (15) «Старт/+30 сек/Подтвердить» для подтверждения выбранного режима.
5. Установите время приготовления 7 минут, поворачивая ручку (15). На дисплее отобразится «07:00»
6. Нажмите кнопку (13) «Часы/Предустановки», на дисплее отобразятся мигающие цифры часов.
7. Поворачивая ручку (16), установите «часы».
8. Нажмите кнопку (13) «Часы/Предустановки», на дисплее отобразятся мигающие цифры минут.
9. Поворачивая ручку (16), установите «минуты».
10. Нажмите кнопку (15) «Старт/+30 сек/Подтвердить», чтобы закончить установку времени.
11. При совпадении текущего времени с тем временем, которое было установлено, прозвучат два звуковых сигнала и печь включится в режим приготовления продуктов. На дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления. По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

Заданное время начала приготовления можно проверить, нажав кнопку (13) «Часы/Предустановки».

## 10. Меню автоматического приготовления

Вы можете выбрать один из следующих автоматических режимов, установив соответствующий режим, поворачивая ручку (16) по часовой стрелке:

Меню	Вес продукта	Показания дисплея	Мощность печи
А-1 «Подогрев»	200 г	200	100%
	400 г	400	
	600 г	600	
А-2 «Овощи»	200 г	200	100%
	300 г	300	
	400 г	400	
А-3 «Рыба»	250 г	250	80%
	350 г	350	
	450 г	450	
А-4 «Мясо»	250 г	250	100%
	350 г	350	
	450 г	450	
А-5 «Макароны»	50 г (и 450 мл холодной воды)	50	80%
	100 г (и 800 мл холодной воды)	100	
А-6 «Картофель»	200 г	200	100%
	400 г	400	
	600 г	600	
А-7 «Пицца»	200 г	200	100%
	400 г	400	
А-8 «Супы»	200 г	200	80%
	400 г	400	

Пример: приготовить овощи весом 350 г:

# РУССКИЙ

1. Откройте дверцу печи, поместите продукты в рабочую камеру, закройте дверцу.
2. Поворачивая ручку (16) по часовой стрелке выберите режим приготовления овощей, на дисплее отобразится номер автоматического режима «А-2». Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для подтверждения вашего выбора.
3. Поворотом ручки (16) выберите нужный вес продуктов (300 г), который отобразится на дисплее.
4. Нажмите кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** для начала автоматического приготовления продуктов. Время приготовления будет задано автоматически, на дисплее будет отображаться оставшееся время приготовления. По окончании процесса приготовления продуктов печь отключится, и прозвучат пять звуковых сигналов.

## 11. Функция блокировки от детей

- Блокировка: нажмите и удерживайте кнопку (14) **«Стоп/Отмена»** в течение трех секунд, прозвучит звуковой сигнал и на дисплее отобразится индикация [ ] [ ] [ ] .
- Отмена блокировки: в режиме блокировки нажмите и удерживайте кнопку (14) **«Стоп/Отмена»** в течение трех секунд, прозвучит звуковой сигнал и индикация [ ] [ ] [ ] исчезнет.

## 12. Просмотр установленных режимов

- В микроволновом режиме, режиме комбинированного приготовления или в режиме «Гриль» нажмите кнопку (11) **«СВЧ/Гриль/Комби»**, на дисплее в течение 2-3 секунд будет отображаться установленное значение мощности.
- В режиме одноэтапного приготовления нажмите кнопку (13) **«Часы/Предустановки»**, на дисплее в течение 2-3 секунд будет отображаться текущее время.

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой выключите печь и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления. Очищайте ее мягкой, слегка влажной салфеткой.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтеки жирности, тщательно удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязненной рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами, проволочными щетками для чистки печи снаружи и внутри рабочей камеры.
- Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия, предназначенные для отвода воздуха и пара, которые находятся на крышке печи.
- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
- Внешние поверхности нужно чистить влажной салфеткой.
- Дверца печи всегда должна быть чистой. Не допускайте скапливания крошек между дверцей и лицевой панелью печи, так как это препятствует нормальному закрытию дверцы.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для ее охлаждения.
- Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его опору; протирайте дно рабочей камеры печи.
- Стеклянный поддон и роликовое кольцо мойте нейтральным мыльным раствором.
- Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду, из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может растрескаться.
- Для удаления неприятных запахов в рабочей камере поставьте в печь чашку воды с добавлением лимонного сока и прокипятите ее в течение нескольких минут. Тщательно протрите стенки рабочей камеры мягкой салфеткой.

## НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Микроволновая печь создает помехи приему теле- и радиосигналов	Во время работы микроволновой печи могут возникать помехи при приеме теле- и радиосигналов. Аналогичные помехи создаются при работе небольших электроприборов, таких как миксер, пылесос и электрический фен. Это нормальное явление.
Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий	В процессе приготовления пар может выходить из приготавливаемых продуктов. Большое количество пара выходит через вентиляционные отверстия, но некоторая часть его может осесть на внутренней стороне дверцы. Это нормальное явление.
Микроволновая печь включена без загруженных продуктов	Включение микроволновой печи на короткое время без загруженных продуктов не вызовет ее поломки. Всегда проверяйте наличие продуктов в печи перед ее включением.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Печь не включается	Вилка сетевого кабеля недостаточно плотно вставлена в розетку	Извлеките вилку из розетки. Через 10 секунд вставьте вилку обратно в розетку
	Проблема с сетевой розеткой	Для проверки попробуйте включить в ту же розетку другой электроприбор
Отсутствует нагрев	Неплотно закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Во время работы печи вращающийся стеклянный поддон издает посторонние шумы	Загрязнено роликое кольцо или нижняя часть рабочей камеры	Снимите стеклянный поддон и роликое кольцо. Промойте роликое кольцо и днище рабочей камеры

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Условия эксплуатации:

Температура воздуха	+10°C - +35°C
Относительная влажность воздуха	35-80%
Атмосферное давление	86-106 кПа (650 – 800 мм.рт.ст)

### Основные параметры

Напряжение питания:	230 ± 10 % В ~ 50Гц
Номинальная микроволновая мощность	700 Вт
Номинальная потребляемая мощность в режиме микроволн	1270 Вт
Номинальная потребляемая мощность в режиме гриля	1000 Вт
КПД (%) СВЧ:	56%
Рабочая частота	2450 ± 49 МГц
Объем камеры	20 л
Диаметр стеклянного поддона	255 мм

# РУССКИЙ

Габаритные размеры, не более	440 x 362 x 258 мм
Масса нетто, не более	12,2 кг
Содержание драгоценных материалов:	
Золото	0 г
Серебро	0 г

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Печь	1 шт.
Стекланный поддон	1 шт.
Роликовое кольцо	1 шт.
Решетка для гриля	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Книга рецептов для микроволновой печи	1 шт.
Индивидуальная тара	1 шт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.*

**Срок службы устройства - не менее 5 лет**



ME 61

*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*



## МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШ

### СИПАТТАМАСЫ

1. Есік ілгектері
2. Қарайтын саңылау
3. Шыны табақ
4. Шыны табақтың тіреуі
5. Шығыршықты сақина
6. АЖЖ-толқындарының шығуы
7. Басқару тақтасы
8. Пеш есігін бөгеттеу жүйесі
9. Грильге арналған тор (тек «Гриль» режимінде ғана пайдаланылады)

### Басқару тақтасы:

10. Дисплей
11. «СВЧ/Гриль/Комби» батырмасы
12. «Разморозка по весу/времени» батырмасы
13. «Часы/Предустановки» батырмасы
14. «Стоп/Отмена» батырмасы
15. «Старт/+30 сек/Подтвердить» батырмасы
16. «Время/Вес/Авто-меню» белгілеу тұтқасы

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пешті ашық есікпен пайдалануға тыйым салынады, себебі бұл қауіпті, яғни зиянды микротолқынды сәулелердің әсері тиюі мүмкін.
- Пеш есігінің қорғаныс бөгетінің электр тізбектеріне өзгертулер енгізбеңіз.
- Пеш корпусы мен оның есігінің арасына қандай да бір заттарды салмаңыз, есіктің ішкі жағындағы ластануды немесе жуғыш затының қалдықтарын жақсылап жуыңыз.
- Бұзылған пешті пайдаланбаңыз, әсіресе маңыздысы, есік дұрыс жабылуы керек және келесі бұзылулар болмауы керек:
  - есігі (майысқан),
  - топсалары мен ілгектері (сынған немесе босап кеткен).
- Пешті реттеуді және жөндеуді тек туындыгерлес қызмет көрсету орталығының мамандары ғана жүргізуі керек.

### Сақтандыру шаралары

Электр аспаптарын пайдаланған кезде қауіпсіздік шараларын сақтау керек.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Күйіктерге, электр тоғы соққысына, өртке, микротолқынды сәулелердің әсеріне жол бермеу және денсаулыққа зиян келтірмеу үшін:

- Құрылғыны пайдалану алдында барлық нұсқаулықтарды зейін қойып оқып шығыңыз.
- Іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Микротолқынды пешті тек оның тікелей міндеті бойынша ғана, берілген нұсқаулықта көрсетілгендей пайдаланыңыз.
- Микротолқынды пеш дайын тағамдарды дайындауға және ысытуға арналған.
- Пешті азық-түліксіз іске қоспаңыз.
- Пештің жұмыс камерасында тұтану тәуекеліне жол бермеу үшін:
  - Пластик немесе қағаз ораудағы тамақты ысыту кезінде ораудың тұтану мүмкіндігіне жол бермеу үшін, ысыту процесін қадағалаңыз.
  - Қағаз немесе пластик қаптарды пешке салу алдында олардан сым байлауларды жойыңыз.
  - Егер пештің ішінде тұтану орын алса, дереу оны сөндіріңіз және пешті желіден ажыратыңыз, оттың таралуына жол бермеу үшін есігін ашпаңыз.
  - Пештің жұмыс камерасын заттарды сақтау үшін пайдаланбаңыз, оның ішінде қағазды немесе азық-түлікті қалдырмаңыз.

- Ыдыс микротолқынды пеште пайдалануға жарамды екеніне алдын-ала тексерілуі керек.
- Ыдысты пештен шығарғанда, сақ болыңыз, себебі микротолқынды пеште ысытылатын сусындардың қатты қайнауы, ысыту аяқталғаннан кейін де жүзеге асуы мүмкін.
- Пеште азық-түлікті қуыруға тыйым салынады.
- Микротолқынды пеште жұмырқаны қабықта пісіруге немесе жылытуға болмайды, олар жылыту аяқталғаннан кейін де атылуы мүмкін.
- Қалың қабығы бар азық-түлікті (мысалы, картопты, кәділерді немесе алмаларды) пісіру алдында тесіңіз.
- Сәбиді микротолқынды пешке жылытылған бөтелкеден тамақтандыру алдында, күйіктерге жол бермеу үшін, құрамды шайқаңыз және оның температурасын тексеріңіз.
- Ыдыс дайындалып жатқан азық-түліктен жылуды алып, қатты қызуы мүмкін, сондықтан қолғаптарды немесе ұстауыштарды пайдалану қажет.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Берілген құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланған кезде ерекше назар қажет.
- Балаларға аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса құрылғыны пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Микротолқынды пештің корпусындағы желдетіс саңылауларын жаппаңыз.
- Желілік бауды және желілік бау айыртетігін суға және кез-келген басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Желілік баудың және желілік бау айыртетігінің ыстық беттермен жанасуына жол бермеңіз.
- Электр бауының үстелдің шетінен салбырауына жол бермеңіз.
- Құрылғыны желіден ажыратқанда, баудан тартпаңыз, ал айыртетіктен ұстаңыз.
- Желілік бауды сулы қолмен қоспаңыз және ажыратпаңыз, бұл электр тоғы соққысына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны бүлінген желілік баумен немесе желілік айыртетікпен, сонымен қатар құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, немесе жоғарыдан құласа, немесе басқа жолмен бұзылса пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны жөндеу үшін немесе желілік бауды айырбастау үшін туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғы тек үй жағдайларында ғана пайдалануға арналған.

## **МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТЕРДЕ АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ ДАЙЫНДАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

- Беконды дайындау кезінде оны тікелей шыны табаққа салмаңыз, шыны табақтың бікелкі қызбауы онда жарықтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.
- Дайындау уақытында микротолқынды пештерге арналған ыдысты, оны шыны табаққа қойып пайдаланыңыз.
- Азық-түлікті біркелкі дайындау үшін азық-түліктің неғұрлым қалың кесектерін ыдыстың шетіне орналастырыңыз.
- Дайындалу уақытын бақылаңыз. Дайындалудың ең аз уақытын белгілеңіз, және қажет болғанда, тағы қосыңыз. Азық-түліктің дайындалу уақытын асырмаңыз, бұл оның тұтануына әкелуі мүмкін.
- Тамақты шыны қақпақтың астында дайындаңыз. Қақпақ шырынның немесе майдың шашырауына жол бермейді және азық-түліктің біркелкі дайындалуына көмектеседі.
- Дайындау процесін тездету үшін тез дайындалатын азық-түлікті (мысалы, тауықты немесе гамбургерлерді) бір рет аударыңыз. Егер еттің кесектері үлкен болса, онда оларды, кем дегенде, дайындау процесінде екі рет аудару керек.
- Азық\*түлікті дайындау процесінде, оларды ыдыстың үстінен астына қарай және ортасынан шетіне қарай орнын ауыстырып араластырыңыз.

## **ЫДЫСТЫ ТАҢДАУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ**

- Микротолқынды пештерге арналған ыдыс үшін ең жақсы материал микротолқындар үшін «мөлдір» ылоуы керек, бұл олардың энергияна ыдыс арқылы өтуге және тамақты жылытуға мүмкіндік береді.
- Микротолындар металл арқылы өте алмайды, сондықтан металл ыдысты немесе метаалл өшекей» бар табақтарды пайдалануға болмайды.

- Пешке қайта өңделген қағаздан жасалған заттарды салуға болмайды, себебі оның құрамында металл шөгінділері болуы мүмкін, олар ораудың тұтануының себебі болуы мүмкін.
- Дөңгелек және сопақ табақтар төртбұрыштыларға қарағанда микротолқынды пеште пайдалануға тиімдірек.

## Микротолқынды пеште пайдалану алдында ыдысты тексеру

Тексерілетін ыдысты (мысалы, төрелкені) пештің жұмыс камерасына орнатыңыз, оған суық суы бар шыны стаканды қойыңыз.

- Микротолқынды пешті максималды қуатына қосыңыз және жұмыс істеу уақытын 30 секундтан асырмай белгілеңіз.
- Тексеріліп жатқан ыдысқа абайлап қолыңызды тигізіңіз, егер ол қызса, ал стакандағы су суық болса, онда мұндай ыдысты микротолқынды пеште азық-түлікті дайындау үшін пайдалануға болмайды.
- Тексірілу уақытының 30 секундтан асуына жол бермеңіз.

Ыдыс	Микротолқынды пеште пайдалану
Ыстыққа шыдамды шыны	Болады
Ыстыққа шыдамайтын шыны	Болмайды
Ысытққа шыдамды қыш	Болады
Микротолқынды пешке арналған пластик ыдыс	Болады
Тамаққа арналған қағаз	Болады
Металл табақ	Болмайды
Металл тор	Болмайды
Алюминий қабыршық қағаз және қабыршық қағаздан жасалған сауыттар	Болмайды

## ПЕШТІ ЖЕРЛЕНДІРУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

Микротолқынды пеш жерлендірілуі керек. Қандай да бір тұйықталу жағдайында жерлендіру электр тоғы соққысы тәуекелін азайтады, себебі жерлендіретін сым арқылы тоқтың кетуі болады. Микротолқынды пеште жерлендіретін сымы бар желілік кабель және жерлендіру түйіспесі бар желілік айыртетік пайдаланылады.

Айыртетік жерлендіру түйіспесі бар желілік ашалыққа қосылуы керек.

Қосымша қорғаныс үшін АЖЖ-пештің қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

**ЕСКЕРТУ:** Жерлендіру түйіспесі бар айыртетікті, жерлендіруі жоқ ашалыққа қосып пайдалану, электр тоғы соққысын алу тәуекеліне әкелуі мүмкін.

Егер сізге желкіндіру бойынша нұсқаулықтар түсініксіз болса немесе микротолқынды пеш сенімді жерлендірілгеніне күдіктер болса, білікті elektrikпен кеңесіңіз.

Желілік баудың шатасуына жол бермеу мақсатында микротолқынды пеш қысқа желілік баумен жабдықталған.

Ұзартқышты пайдалану қажет болғанда желілік айыртетігінде және ашалығында жерлендіру түйіспесі бар 3- сымды ұзартқышты пайдаланыңыз.

- Микротолқынды пештің желілік бауы сымдарының қиығының белгілеулері және ұзартқыш бауындағы белгілеулер сәйкес болуы керек.
- Ұзартқышта міндетті түрде жерлендіру сымы болуы керек.
- Ұзартқыштың желілік бауы стөлдің шеттерінен, одан баулар тарта алатындай етіп салбырамауы керек, және одан жүрмейтіндей етіп өткізілуі керек.

## ОРНАТЫЛУЫ

- Іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Пештен барлық орау элементтері жойылғанына көз жеткізіңіз.
- Жұмыс камерасы ішіндегі АЖЖ толқындары шығатын жерден (6), магнетронды қорғауға арналған ақшыл сұр шақпақ тасты тілімді жоймаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымның келесі бұзылулары жоқ екеніне көз жеткізіңіз: есігі майысқан немесе сынған, бекітуі топсалары немесе ілгектері сынған немесе босап кеткен пештің корпусындағы немесе есігіндегі майысулар. Кез-келген бұзылу кезінде микротолқынды пеш ті пайдалануға тыйым салынады.

- Микротолқынды пешті оның салмағын және оның ішінде дайындалатын азық-түліктің максималды салмағын көтере алатын қатты тұзу бетке орнатыңыз. Кішкентай балалар жете алмайтын, пешті орнататын жерді таңдаңыз.
- Пешті ылғалдылығы жоғары және жоғары температурасы бар жерлерде, сонымен қатар тез тұтанатын заттардың қасында орнатпаңыз.
- Пештің дұрыс қызмет етуі үшін жақсы желдетіс қажет.
- Бос кеңістікті қамтамасыз етіңіз: 30 см пештің үстінен, 7-8 см – оның артынан және пештің екі жағынан. Бұйымның корпусындағы кез-келген саңылауларды жаппаңыз және бөгеттемеңіз. Пештің түбіндегі аяқшаларды шешпеңіз.
- Шыны табақ пен шығыршық сақина болмағанда пешті пайдалануға тыйым салынады.
- Желілік кабельдің бүлінулері жоқ екеніне және ол пештің астымен немесе кез-келген ысытқ немесе үшкір беттермен өтпейтініне көз жеткізіңіз.

## МИКРОТОЛҚЫНДЫ ПЕШТІ ҚҰРАСТЫРУ

Пештің жұмыс камерасынан орайтын материалдар мен жабдықтарды алыңыз.

Микротолқынды пешті бүлінулердің болуына тексеріңіз. Пеш есігінің дұрыстығына ерекше назар аударыңыз. Егер сіз қандай да бір ақаулықты тапсаңыз, микротолқынды пешті орнатпаңыз және іске қоспаңыз.

## Қорғаныс қаптау

**Корпусы:** егер қорғаныс қаптау болса, оны корпусының бетінен жойыңыз.

**Жұмыс камерасы ішіндегі АЖЖ толқындары шығатын жерден (6), магнетронды қорғауға арналған ақшыл сұр шақпақ тасты тілімді жоймаңыз.**

## Шыны тостағанды орнату

1. Айналатын табақтың тіреуін (4) жұмыс камерасының түбінде орналасқан саңылауға орнатыңыз.
  2. Айналатын шығыршықты сақинаны (5) жұмыс камерасының түбіне орнатыңыз.
  3. Абайлап шыны табақты (3) шығыршықты сақинаға, табақтағы шығынқылдарды тіреудегі (4) ойықтармен сәйкестендіріп орнатыңыз.
- Ешқашан шыны табақты төменгі жағымен жоғары қарай орнатпаңыз.
  - Пештің жұмыс істеуі уақытында шыны табақтың айналуын бөгеттемеңіз.
  - Азық-түлікті дайындағанда әрқашан шыны табақты және шығыршықты сақинаны пайдаланыңыз.
  - Азық-түлікті дайындауға арналған ыдысты әрқашан тек шыны табаққа орнату қажет.
  - Шыны табақ сағат тілі бойынша/қарсы айналуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.
  - Шыны табақта жарықтар немесе нақыстар пайда болса, пешті пайдаланбаңыз және табақты айырбастаңыз.

## ПАЙДАЛАНЫЛУЫ

- Іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу, құрылғыкорпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

## 1. Уақытты белгілеу

Микротолқынды пешті желіге қосқанда дыбыстық сигнал шығады және дисплейде «0:00» көрсетіледі. Сіз уақытты 0:00 - 23:59 ауқымында белгілей аласыз.

1. **«Часы/Предустановки»** батырмасын (13) басыңыз, дисплейде «0:» жанып-сөнетін сандар көрсетіледі.
2. Тұтқаны (16) бұрап, «сағатты» белгілеңіз.
3. **«Часы/Предустановки»** батырмасын (13) басыңыз, дисплейде «:00» жанып-сөнетін сандар көрсетіледі.
4. Тұтқаны (16) бұрап, «минутты» белгілеңіз.
5. Уақытты белгілеуді аяқтау үшін, **«Часы/Предустановки»** батырмасын (13) басыңыз. Дисплейде белгіленген уақыт көрінеді және (:) белетін белгі жанып-сөнеді.

### Ескерту

- Егер сағат бапталмаса, онда ағымдағы уақыт дисплейде көрсетілмейді.
- Ағымдағы уақытты дұрыс енгізбегенде, көрсетілімдерді жою үшін **«Стоп/Отмена»** батырмасын (14) басыңыз және 1-5 тармақтарын қайталаңыз.

## 2. Микротолқынды пеште дайындау

Микротолқынды пеш қуатының деңгейін таңдаңыз және жұмыс уақытын белгілеңіз.

1. Пештің есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есігін жабыңыз.
2. **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басыңыз, дыбыстық сигнал шығады, дисплейде «P-100» жанып-сөнеді.

Қажетті қуат деңгейін таңдау үшін **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басыңыз немесе тұтқаны (16) бұраңыз. Дисплейде қуат режимдері көрсетіледі.

Басылулар саны	Дисплейдегі көрініс	Пеш қуаты
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

3. Таңдалған қуат режимін растау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз, дыбыстық сигнал шығады.
4. Тұтқаны (16) бұрап, дайындау уақытын белгілеңіз. Дисплейде белгіленіп жатқан уақыт көрсетіледі. Сіз дайындалу уақытын 0:05-95:00 ауқымында, кестеде көрсетілген қадаммен белгілей аласыз.

Уақыт аралығы	Уақытты белгілеу қадамы
0-1 мин	5 сек
1-5 мин	10 сек
5-10 мин	30 сек
10-30 мин	1 мин
30-95 мин	5 мин

5. Дайындауды бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз, дисплейде қалған уақытты санау басталады. Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді, бес дыбыстық сигнал шығады.

## 3. «Гриль» режимінде дайындау

1. Пештің есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есігін жабыңыз.
2. **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басыңыз, дисплейде «P-100» жанып-сөнеді. **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басып немесе тұтқаны (16) бұрап, «G» гриль режимін таңдаңыз.

# ҚАЗАҚ

3. Тандалған режимді растау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.
4. Тұтқаны (16) бұрап, дайындау уақытын белгілеңіз. Дисплейде белгіленіп жатқан уақыт көрсетіледі.
5. Дайындауды бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз, дисплейде қалған уақытты санау басталады. Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді, бес дыбыстық сигнал шығады.

**Ескерту:** Неғұрлым жақсы гриль әсеріне жету үшін дайындау барысында азық-түлікті аудару қажет.

*Сіз белгілеген уақыттың жартысы өткеннен кейін, азық-түлікті аудару қажеттілігі туралы сізге ескертетін екі дыбыстық сигнал естисіз.*

*Есікті ашыңыз, азық-түлікті аударыңыз, есікті жабыңыз және дайындауды жалғастыру үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз. Бірақ сіз азық-түлікті аудармауыңызға да болады.*

## 4. Аралас дайындау режимі

1. Пеш есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есікті жабыңыз.
2. «СВЧ/Гриль/Комби» батырмасын (11) басыңыз, дисплейде «P-100» жанып-сөнеді.
3. Кезектеп «СВЧ/Гриль/Комби» батырмасын (11) басып немесе тұтқаны (16) бұрап, аралас дайындаудың екі режимінің біреуін таңдаңыз. Дисплейде сіз таңдаған «С-1» немесе «С-2» режимі көрсетіледі
4. Тандалған режимді растау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.
5. Тұтқаны (16) бұрап, дайындау уақытын белгілеңіз. Дисплейде белгіленіп жатқан уақыт көрсетіледі.
6. Дайындауды бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз, дисплейде қалған уақытты санау басталады. Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді, бес дыбыстық сигнал шығады.

## Аралас дайындау амалдары

Режим	Пеш қуаты	Гриль қуаты
С-1	55%	45%
С-2	36%	64%

## 5. Жылдам дайындау режимі

1. 30 секунд бойы толық қуатпен дайындауды бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз; сіз белгілей алатын максималды уақыт 95 минутты құрайды.
2. Дайындалудың уақытын жылдам белгілеу үшін тұтқаны (16) сағат тіліне қарсы (солға) бұраңыз, содан кейін толық қуатпен дайындауды бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.

## Ескерту:

- *Микротолқынды режимде, гриль режимінде, уақыт/салмақ бойынша еріту режимінде және аралас режимде дайындалу уақытын **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасымен (15) қосуға болады.*
- *Азық-түлікті көп сатылы дайындау кезінде, автоматты дайындау режимінде және еріту кезінде уақытты қосу мүмкін емес.*  
*Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.*

## 6. Азық-түлікті салмағы бойынша еріту

1. Пеш есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есікті жабыңыз.
2. **«Размораживание по весу/времени»** батырмасын (12) 1 рет басыңыз, дисплейде «dEF-1» – азық-түлікті салмағы бойынша еріту белгілеуі көрсетіледі.
3. Тұтқаны (16) бұрап азық-түліктің салмағын белгілеңіз. Сіз азық-түлік салмағын 100-ден 2000 г-ға дейінгі ауқымда енгізе аласыз.

4. Азық-түлікті салмағы бойынша еріту процесін бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.
5. Дисплейде таңдалған салмаққа байланысты автоматты белгіленетін ерітудің қалған уақыты көрсетіледі. Еріту процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.

## 7. Азық-түлікті уақыты бойынша еріту

1. Пеш есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есікті жабыңыз.
2. **«Размораживание по весу/времени»** батырмасын (12) 2 рет басыңыз, дисплейде «dEF-2» - азық-түлікті уақыт бойынша жылдам еріту белгілеуі көрсетіледі.
3. Тұтқаны (16) бұрап, азық-түлікті еріту уақытын белгілеңіз. Сіз уақытты 00:05-тен 95:00 минутқа дейінгі ауқымда енгізе аласыз.
4. Азық-түлікті уақыты бойынша ерітуді бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.
5. Азық-түлікті еріту уақытында дисплейде қалған уақыт көрсетіледі, еріту процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.

## 8. Көп сатылы дайындау

Берілген пеш тамақты екі сатыда дайындауға мүмкіндік береді. Бірінші саты аяқталғаннан кейін сіз дыбыстық сигнал естисіз, одан кейін екіншісі басталады.

*Ескерту: еріту режимі дайындаудың тек бірінші сатысы болып белгілене алады. Дайындаудың автоматты режимдері дайындаудың ешбір сатысы ретінде белгілене алмайды.*

Мысалы, сізге азық-түлікті 5 минут ішінде еріту керек, ал содан кейін оны микротолқынды режимде 80% қуатпен 7 минут бойы дайындау керек. Бұл үшін келесіні істеңіз:

1. Пеш есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есікті жабыңыз.
2. **«Размораживание по весу/времени»** батырмасын (12) 2 рет басыңыз, дисплейде «dEF-2» - азық-түлікті уақыт бойынша жылдам еріту белгілеуі көрсетіледі.
3. Тұтқаны (16) бұрап, еріту уақытын 5:00 минутқа белгілеңіз.
4. **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басыңыз, дисплейде «P-100» көрсетіледі. 80 % қуат деңгейін таңдау үшін **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басыңыз немесе тұтқаны (16) бұраңыз.
5. Дисплейде «P-80» көрсетіледі.
6. Таңдалған режимді растау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.
7. Тұтқаны (16) бұрап, дайындалу уақытын 7 минут етіп белгілеңіз. Дисплейде «07:00» көрсетіледі
8. Дайындауды бастау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз, дисплейде қалған уақытты санау басталады. Бірінші саты (еріту) аяқталғаннан кейін, бір дыбыстық сигнал естіледі. Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.

## 9. Дайындауды бастау уақытын белгілеу

1. Пеш есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есікті жабыңыз.
2. Ағымдағы уақыттың белгілеуінің дұрыстығын тексеріңіз, содан кейін дайындау бағдарламасын сіздің қалауыңыз бойынша таңдаңыз.

*Ескерту: сіз көп дегенде екі сатыны таңдай аласыз.*

*Егер сіз дайындауды бастау уақытын кейінге қалдырсаңыз, еріту режимі дайындау бағдарламасы ретінде белгілене алмайды.*

Мысалы, сізге азық-түлікті микротолқынды режимде 80% қуатпен 7 минут бойы дайындау керек. Бұл үшін келесіні істеңіз:

3. **«СВЧ/Гриль/Комби»** батырмасын (11) басыңыз, дисплейде «P-100» көрсетіледі. 80 % қуат деңгейін таңдау үшін **«СВЧ/Гриль/Комби»** тағы да батырмасын (11) басыңыз немесе тұтқаны (16) бұраңыз.
4. Таңдалған режимді растау үшін **«Старт/+30 сек/Подтвердить»** батырмасын (15) басыңыз.
5. Тұтқаны (16) бұрап, дайындалу уақытын 7 минут етіп белгілеңіз. Дисплейде «07:00» көрсетіледі
6. **«Часы/Предустановки»** батырмасын (13) басыңыз, дисплейде сағаттың жанып-сөнетін сандары көрсетіледі.

# ҚАЗАҚ

7. Тұтқаны (16) бұрап, «сағатты» белгілеңіз.
8. «**Часы/Предустановки**» батырмасын (13) басыңыз, дисплейде минуттың жанып-сөнетін сандары көрсетіледі.
9. Тұтқаны (16) бұрап, «минутты» белгілеңіз.
10. Уақытты белгілеуді аяқтау үшін «**Старт/+30 сек/Подтвердить**» батырмасын (15) басыңыз.
11. Ағымдағы уақыт белгіленген уақытпен сәйкес келгенде, екі дыбыстық сигнал естіледі және пеш азық-түлікті дайындау режиміне қосылады. Дисплейде қалған уақытты санау басталады. Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі. Белгіленген дайындау уақытын «**Часы/Предустановки**» батырмасын (13) басып тексеруге болады.

## 10. Автоматты дайындау мәзірі

Сіз тұтқаны (16) сағат тілі бойынша бұрап, сәйкес режимді белгілеп, келесі автоматты режимдердің біреуін таңдай аласыз:

Мәзір	Азық-түлік салмағы	Дисплей көрсетілімдері	Пеш қуаты
A-1 «Подогрев»	200 г	200	100%
	400 г	400	
	600 г	600	
A-2 «Овощи»	200 г	200	100%
	300 г	300	
	400 г	400	
A-3 «Рыба»	250 г	250	80%
	350 г	350	
	450 г	450	
A-4 «Мясо»	250 г	250	100%
	350 г	350	
	450 г	450	
A-5 «Макароны»	50 г (және 450 мл суық су)	50	80%
	100 г (және 800 мл суық су)	100	
A-6 «Картофель»	200 г	200	100%
	400 г	400	
	600 г	600	
A-7 «Пицца»	200 г	200	100%
	400 г	400	
A-8 «Супы»	200 г	200	80%
	400 г	400	

Мысал: 350 г салмағы бар көкөкістерді дайындау:

1. Пеш есігін ашыңыз, азық-түлікті жұмыс камерасына салыңыз, есікті жабыңыз.
2. Тұтқаны (16) сағат тілі бойынша бұрап, көкөкістерді дайындау режимін таңдаңыз, дисплейде автоматты режимнің нөмірі «A-2» көрсетіледі. Сіздің таңдауыңызды растау үшін «**Старт/+30 сек/Подтвердить**» батырмасын (15) басыңыз.
3. Тұтқаны (16) бұрап, азық-түліктің қажетті салмағын таңдаңыз (300 г), ол дисплейде көрсетіледі.
4. Азық-түлікті автоматты дайындауды бастау үшін «**Старт/+30 сек/Подтвердить**» батырмасын (15) басыңыз. Дайындау уақыты автоматты белгіленеді, дисплейде қалған уақытты санау басталады. Азық-түлікті дайындау процесі аяқталғаннан кейін пеш сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі.

## 11. Балалардан бөгеттеу қызметі

- Бөгеттеу: «**Стоп/Отмена**» батырмасын (14) басып 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал шығады және дисплейде [ ] көрсетілімі көрсетіледі.
- Бөгеттеуді жою: бөгеттеу режимінде в «**Стоп/Отмена**» батырмасын (14) басып 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал шығады және дисплейде [ ] көрсетілімі жойылады.



## 12. Белгіленген режимдерді қарау

- Микротолқынды режимде, аралас дайындау режимінде немесе «Гриль» режимінде «СВЧ/Гриль/Комби» батырмасын (11) басыңыз, дисплейде 2-3 секунд бойы қуаттың белгіленген мәні көрсетіледі.
- Бір сатылы дайындау режимінде «Часы/Предустановки» батырмасын (13) басыңыз, дисплейде 2-3 секунд бойы ағымдағы уақыт көрсетіледі.

## ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазалау алдында пешті сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз.
- Ылғалдың басқару тақтасына тиюіне жол бермеңіз. Оны жұмсақ сәл дымқыл матамен тазартыңыз.
- Жұмыс камерасын тазалықта ұстаңыз. Егер пештің қабырғаларында азық-түліктің бөліктері немесе сұйықтықтардың тамшылары қалса, оларды дымқыл қағаз сүлгімен жақсылап жойыңыз.
- Жұмыс камерасы қатты ластанғанда жұмсақ жуғыш затты пайдалануға болады.
- Пештің сыртын және жұмыс камерасының ішін тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды, сымды қылшақтарды пайдаланбаңыз.
- Су немесе жуғыш зат пештің қақпағында орналасқан ауа мен буды шығаруға арналған саңылауларға тимеуін қадағалаңыз.
- Аммиак негізіндегі жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Сыртқы беттерді қағаз сүлгімен тазалау керек.
- Пештің есігі әрқашан таза болып тұруы керек. Пештің есігі мен беткі тақтасының арасында қиқымдардың жиналуына жол бермеңіз, себебі бұл есіктің дұрыс жабылуына кедергі болады.
- Пешті салқындатуға келетін ауаға арналған оның корпусындағы желдетіс саңылауларын шаң мен кірден мезгілінде тазартып отырыңыз.
- Шыны табақ пен оның тіреуін мезгілімен шешіңіз және тазартыңыз; пештің жұмыс камерасының түбін сүртіңіз.
- Шыны табақ пен шығыршықты сақинаны бейтарап сабынды ерітіндімен жуыңыз.
- Қызып тұрған шыны табақты суық суға салмаңыз, температураның жылдам түсуінен шыны табақ жарылуы мүмкін.
- Жұмыс камерасындағы ұнамсыз иістерді жою үшін лимон шырын қосылған суы бар тостағанды пешке қойыңыз және оны бірнеше минут бойы қайнатыңыз. Жұмыс камерасының қабырғаларын жұмсақ қағаз сүлгімен жақсылап сүртіңіз.

## АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖООУ ӘДІСТЕРІ

Микротолқынды пеш теле- және радиосигналдарды қабылдауға бөгет жасайды	Микротолқынды пештердің жұмыс істеуі уақытында теле- және радиосигналдарды қабылдау уақытында бөгеттер пайда болуы мүмкін. Ұқса бөгеттер миксер, шаңсорғыш және электрлік фен сияқты шағын электр аспаптар жұмыс істегенде пайда болады. Бұл қалыпты құбылыс.
Есікте будың жиналуы, желдетіс саңылауларынан ыстық ауаның шығуы	Дайындау процесінде бу дайындалып жатқан азық-түліктен шығуы мүмкін. Будың басым бөлігі желдетіс саңылаулары арқылы шығады, бірақ оның біршама бөлігі есіктің ішкі жағында жиналуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.
Микротолқынды пеш азық-түліксіз іске қосылған	Микротолқынды пешті азық-түліксіз қысқа уақытқа іске қосу оның сынуына әкелмейді. Әрқашан пешті іске қосу алдында, оның ішінде азық-түліктің болуын тексеріңіз.

## Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Мүмкін себебі	Жою әдісі
Пеш іске қосылмайды	Желілік кабельдің айыртетігі ашалыққа тығыз қосылмаған	Айыртетікті ашалықтан суырыңыз. 10 секундтан кейін айыртетікті қайтадан ашалыққа салыңыз
	Желілік ашалық дұрыс істемейді	Тексеру үшін сол ашалыққа басқа электр аспапты қосып көріңіз

# ҚАЗАҚ

Қыздыруы жоқ	Есік тығыз жабылмаған	Есікті тығыз жабыңыз
Жұмыс істеу уақытында айналатын шыны табақ бөтен шуылдар шығарады	Шығыршықты сақина немесе камераның төменгі бөлігі ластанған	Шыны табақ пен шығыршықты сақинаны шешіңіз. Шығыршықты сақина мен жұымс камерасының түбін жуыңыз

## ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРЛЕРІ МЕН СИПАТТАРЫ

### Пайдалану жағдайлары

Ауаның температурасы	+10°C - +35°C
Ауаның қатыстық ылғалдығы	35-80%
Атмосфералық қысым	86-106 кПа (650 – 800 мм.рт.ст)

### Негізгі параметрлері

Қорек кернеуі:	230 ± 10 % В ~ 50Гц
Атаулы қысқа толқынды қуат	700 Вт
Қысқа толқынды күйде атаулы тұтыну қуаты	1270 Вт
Гриль күйіндегі атаулы тұтыну қуаты	1000 Вт
Жұмыс жиілігі	2450 – 49 МГц
АЖЖ ПӘК	56%
Камераның көлемі	20 л
Шыны төсемнің диаметрі	255 мм
Габариттік өлшемдер, аспайды	440 x 362 x 258 мм
Таза салмағы, аспайды	12,2 кг
Құрамындағы қымбат бағалы материалдар:	
Алтын	0 г
Күміс	0 г

### Жинағы

Пеші	1 тал
Шыны төсем	1 тал
Аунақшалы сақина	1 тал
Грильге арналған торы	1 тал
Пайдалану нұсқаулығы	1 тал
Кепілдік талоны	1 тал
Қысқа толқынды пешке арналған рецепттер кітабы	1 тал
Жеке ыдысы	1 тал

Өндіруші алдын-ала хабарлаусыз құрылғының дизайнын және техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

**Құрылғының қызмет ету мерзімі 5 жылдан кем емес**

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне өнгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

# УКРАЇНСЬКИЙ

## МІКРОХВИЛЬОВА ПІЧ

### ОПИС

1. Засувки дверцят
2. Оглядове вікно
3. Скляний піддон
4. Опора скляного піддону
5. Роликове кільце
6. Вихід НВЧ-хвиль
7. Панель управління
8. Система блокування дверцят печі
9. Решітка для гриля (використовується тільки в режимі «Гриль»)

### Панель управління:

10. Дисплей
11. Кнопка «НВЧ / Гриль / Комбі»
12. Кнопка «Розморожування по вазі / часу»
13. Кнопка «Годинник / Предустановки»
14. Кнопка «Стоп / Скасування»
15. Кнопка «Старт / +30 сек / Підтвердити»
16. Ручка установки «Час / Вага / Авто-меню»

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Забороняється експлуатація печі з відкритими дверцятами, оскільки це небезпечно, так як є ймовірність впливу шкідливого мікрохвильового випромінювання.
- Не вносите зміни в електричні ланцюги захисних блокувань дверцят печі.
- Не розміщуйте будь-які предмети між корпусом печі і її дверцятами, ретельно видаляйте забруднення або залишки миючого засобу з внутрішньої поверхні дверцят.
- Не використовуйте пошкоджену піч, особливо важливо, щоб дверцята належним чином закривалася, і не було пошкоджень:
  - дверцята (погнута),
  - шарнірів і засувок (зламани або ослаблені).
- Регулювання або ремонт печі повинні проводитися тільки спеціалістами авторизованого сервісного центру.

### Заходи безпеки

При експлуатації електроприладів необхідно дотримуватись заходів безпеки.

**УВАГА!** Щоб уникнути опіків, ураження електричним струмом, пожежі, впливу витоку мікрохвильового випромінювання і не заподіяти шкоди здоров'ю:

- Перед використанням пристрою уважно прочитайте всі інструкції.
- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Використовуйте мікрохвильову піч тільки по її прямому призначенню, як викладено в цій інструкції.
- Мікрохвильова піч призначена для приготування і розігрівання готових страв.
- Не вмикайте піч без продуктів.
- Щоб уникнути ризику загоряння в робочій камері печі:
  - При розігріві їжі в пластиковій або паперовій упаковці стежте за процесом розігріву, щоб уникнути можливості займання упаковки.
  - Перед тим як помістити у піч паперові або пластикові пакети видаляйте з них дротові закрутки.
  - Якщо сталася пожежа усередині печі, негайно вимкніть її та від'єднайте піч від мережі, не відкривайте дверцята, щоб не дати вогню поширитися.
  - Не використовуйте робочу камеру печі для зберігання, не залишайте в ній папір або продукти.
- Посуд має бути попередньо перевірено на придатність його використання в мікрохвильовій печі.

# УКРАЇНСЬКИЙ

- Будьте обережні, коли виймаєте посуд з печі, так як бурхливе закипання напоїв, що розігріваються в мікрохвильових печах, може відбуватися вже після завершення їх розігрівання.
- Забороняється смажити продукти в печі.
- Не можна готувати і розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкаралупі, вони можуть вибухнути навіть після завершення їх розігрівання.
- Проколюйте перед приготуванням продукти з товстою шкіркою (наприклад, картопля, кабачки чи яблука).
- Перш ніж годувати дитину з пляшечки, розігріті в мікрохвильовій печі, щоб уникнути опіків, збовтайте вміст і перевірте його температуру.
- Посуд може сильно нагріватися, отримуючи тепло від продуктів, що готуються, тому необхідно користуватися рукавицями або прихватками.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Будьте особливо уважні, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі мікрохвильовій печі.
- Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережного шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Уникайте контакту мережевого шнура і вилки мережного шнура з гарячими поверхнями.
- Не допускайте звисання мережевого шнура з краю стола.
- При від'єднанні вилки мережного шнура від електричної розетки тримайтеся за вилку, а не за сам шнур.
- Не підключайте і не відключайте мережевий шнур мокрими руками, це може призвести до ураження електричним струмом.
- Забороняється користуватися пристроєм з пошкодженим мережевим шнуром або мережевою вилкою, а також у тому випадку, якщо пристрій функціонує зі збоями, або якщо він впав з висоти, або пошкоджений іншим чином.
- Для ремонту пристрою або заміни мережевого шнура зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Пристрій призначений для використання тільки в домашніх умовах.

## ПРАВИЛА ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ В МІКРОХВИЛЬОВИХ ПЕЧАХ

- При приготуванні бекону не кладіть його безпосередньо на скляний піддон, місцевий перегрів скляного піддону може привести до появи в ньому тріщин.
- Під час приготування використовуйте посуд, призначений для мікрохвильових печей, встановивши його на скляний піддон.
- Для рівномірного приготування продуктів розмішуйте більш товсті шматки продуктів ближче до країв посуду.
- Стежте за часом приготування. Встановіть найменший час приготування, і, якщо необхідно, додайте ще. Не перевищуйте час приготування продуктів, це може призвести до їхнього займання.
- Готуйте їжу під скляною кришкою. Кришка запобіжить розбризкуванню соку або жиру і допоможе продуктам готуватися рівномірно.
- Для прискорення процесу приготування один раз переверніть продукти швидкого приготування (наприклад, курчата або гамбургери). Якщо шматки м'яса великі, то їх слід, як мінімум, двічі перевертати в процесі приготування.
- Перемишуйте в процесі приготування продукти, переміщаючи їх зверху вниз і від центру до країв посуду.

## КЕРІВНИЦТВО ПО ВИБОРУ ПОСУДУ

- Ідеальний матеріал для посуду для мікрохвильових печей повинен бути «прозорим» для мікрохвиль, це дозволяє їх енергії проходити через посуд і розігрівати їжу.

- Мікрохвилі не можуть проникати крізь метал, тому металевий посуд або блюда з металевою обробкою не можна використовувати.
- Не можна поміщати в піч предмети, виготовлені з повторно використовуваного паперу, так як вони можуть містити вкраплення металу, які можуть стати причиною загоряння упаковки.
- Круглі і овальні блюда переважні для використання в мікрохвильовій печі, ніж прямокутні.

## Перевірка посуду перед використанням в мікрохвильовій печі

- Встановіть випробувану посуд у робочу камеру печі (наприклад, тарілку), поставте на неї скляний стакан з холодною водою.
- Увімкніть мікрохвильову піч на максимальну потужність і встановіть час роботи не більше 30 секунд.
- Акуратно доторкніться до випробуваної посуду, якщо вона нагрілася, а вода у склянці холодна, то використовувати такий посуд для приготування продуктів у мікрохвильовій печі можна.
- Уникайте перевищення часу випробування більше 30 секунд.

Посуд	Використання в мікрохвильовій печі
Жароміцне скло	Так
Не жароміцне скло	Ні
Жароміцна кераміка	Так
Пластиковий посуд для мікрохвильової печі	Так
Харчовий папір	Так
Металевий піднос	Ні
Металева решітка	Ні
Алюмінієва фольга і контейнери з фольги	Ні

## ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАЗЕМЛЕННЯ ПЕЧІ

Мікрохвильова піч повинна бути надійно заземлена. У разі будь-якого замикання заземлення знижує ризик удару електрострумом, тому що відбудеться відтік струму по заземлювальному проводу. У мікрохвильовій печі використовуються мережевий кабель із заземлюючим проводом і мережева вилка з контактом заземлення.

Вилка підключається до розетки, яка також повинна мати контакт заземлення.

Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, в ланцюг харчування мікрохвильової печі; при установці слід звернутися до фахівця;

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** використання вилки з контактом заземлення, включеної в розетку без заземлення, може призвести до ризику отримання удару електрострумом.

Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком, якщо вам не ясні інструкції щодо заземлення або існують сумніви, що мікрохвильова піч надійно заземлена.

З метою запобігання заплутування мережевого шнура мікрохвильова піч забезпечена коротким мережевим шнуром.

При необхідності використання подовжувача використовуйте тільки 3-дротовий подовжувач з контактом заземлення на мережевий вилці і розетки.

- Маркування перетину проводів мережного шнура мікрохвильової печі та маркування на шнурі подовжувача повинні збігатися.
- У подовжувачі обов'язково повинен бути провід заземлення.
- Мережевий шнур подовжувача не повинен звисати з країв стола, де за нього можуть потягнути діти, і він повинен бути прокладений таким чином, щоб виключити ходіння по ньому.

## УСТАНОВКА

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.

# УКРАЇНСЬКИЙ

- Переконайтеся, що з печі вилучені всі елементи упаковки.
- Не видаляйте світло-сіру слюдяну пластину всередині робочої камери в місці виходу НВЧ-хвиль (6), що служить для захисту магнетрона.

**УВАГА!** Переконайтеся у відсутності ушкоджень виробу, таких як: погнута або зламана дверцята, зламані або ослаблені шарніри кріплення або засувки, вм'ятини на корпусі печі або на дверцятах. При будь-якому пошкодженні забороняється використання мікрохвильової печі.

- Встановіть мікрохвильову піч на тверду плоску поверхню, здатну витримати її вагу і максимальну вагу продуктів, які будуть в неї готуватися. Виберіть місце установки печі так, щоб вона була недоступна для маленьких дітей.
- Не встановлюйте піч у місцях з підвищеною вологістю і високою температурою, а також поблизу легкозаймистих предметів.
- Для правильного функціонування печі необхідна хороша вентиляція.
- Забезпечте вільний простір: 30 см над піччю, 7-8 см - позаду неї і з обох боків печі. Не закривайте і не блокуйте будь-які отвори на корпусі виробу. Не знімайте ніжки на днище печі.
- Забороняється користуватися піччю при відсутності скляного піддону і роликів кільця.
- Переконайтеся, що мережевий кабель не має пошкоджень і не проходить під піччю або через будь-які гарячі або гострі поверхні.

## ЗБІРКА МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ

Видаліть пакувальний матеріал і аксесуари з робочої камери печі.

Огляньте мікрохвильову піч на предмет наявності деформацій. Особливу увагу приділіть справності дверцят печі. Якщо ви виявили яку-небудь несправність, не встановлюйте і не вмикайте мікрохвильову піч.

### Захисне покриття

**Корпус:** якщо є захисна плівка, видаліть її з поверхні корпусу.

**Не видаляйте світло-сіру слюдяну пластину всередині робочої камери в місці виходу НВЧ-хвиль (6), що служить для захисту магнетрона.**

### Установка скляного піддону

1. Встановіть опору обертового піддона (4) в отвір, розташований у днищі робочої камери.
2. Встановіть обертове роликів кільце (5) на днище робочої камери.
3. Акуратно встановіть скляний піддон (3) на роликів кільце (5), поєднавши виступи на ньому з пазами опори (4).

- Ніколи не встановлюйте скляний піддон нижньою частиною догори.
- Не перешкоджайте обертанню скляного піддону під час роботи печі.
- Під час приготування продуктів завжди використовуйте скляний піддон і роликів кільце.
- Посуд для приготування продуктів завжди необхідно встановлювати тільки на скляний піддон.
- Скляний піддон може обертатися за / проти годинникової стрілки. Це нормально.
- При виникненні тріщин або відколів на скляному піддоні негайно припиніть користуватися піччю і замініть піддон.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.

### 1. Установка часу

При включенні мікрохвильової печі в мережу прозвучить звуковий сигнал і на дисплеї відобразиться «0:00». Ви можете встановити час в діапазоні 0:00 - 23:59.

1. Натисніть кнопку (13) «**Годинник / Предустановки**», на дисплеї з'являться миготливі цифри «0:».
2. Повертаючи ручку (16), встановіть «годинник».

3. Натисніть кнопку (13) «**Годинник / Предустановки**», на дисплеї з'являться миготливі цифри «: 00».
4. Повертаючи ручку (16), встановіть «хвилини».
5. Натисніть кнопку (13) «**Годинник / Предустановки**», щоб закінчити установку часу. На дисплеї відобразиться встановлений час і розділовий знак (:) буде мигати.

### Примітка

- Якщо годинник не встановлений, то поточний час не буде відображатися на дисплеї.
- При неправильному введенні поточного часу натисніть кнопку (14) «**Стоп / Скасування**» для скидання показань і повторіть пункти 1-5.

### 2. Приготування в мікрохвильовій

Виберіть рівень потужності мікрохвильової печі і встановіть час роботи.

1. Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Натисніть кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**», прозвучить звуковий сигнал, на дисплеї буде блимати «P-100».

Для вибору необхідного рівня потужності натискайте кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**» або повертайте ручку (16). На дисплеї відобразитимуться режими потужності.

Кількість натисків	Зображення на дисплеї	Потужність печі
1	P 100	100 %
2	P 80	80 %
3	P 50	50 %
4	P 30	30 %
5	P 10	10 %

3. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для підтвердження обраного режиму потужності, прозвучить звуковий сигнал.
4. Встановіть час приготування, повертаючи ручку (16). На дисплеї відобразиться час, який встановлюється.  
Ви можете встановити час приготування в діапазоні 0:05-95:00 з кроком, зазначеним у таблиці.

Інтервал часу	Крок установки часу
0-1 хв	5 сек
1-5 хв	10 сек
5-10 хв	30 сек
10-30 хв	1 хв
30-95 хв	5 хв

5. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**», щоб почати приготування, на дисплеї почнеться відлік часу, що залишився. Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться, і прозвучать п'ять звукових сигналів.

### 3. Приготування в режимі «гриль»

Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.

1. Натисніть кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**», на дисплеї буде блимати символ «P-100». Натискаючи кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**» або повертаючи ручку (16) виберіть режим гриля «G».
2. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для підтвердження вибраного режиму.
3. Встановіть час приготування, повертаючи ручку (16). На дисплеї відобразиться час, який встановлюється.
4. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**», щоб почати приготування, на дисплеї почнеться відлік часу, що залишився. Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться, і прозвучать п'ять звукових сигналів.

# УКРАЇНСЬКИЙ

**Примітка:** для отримання найкращого ефекту гриля продукти слід перевертати в процесі приготування.

Після закінчення половини встановленого вами часу ви почуєте два звукових сигнали, що нагадують вам про необхідність перевернути продукти.

Відкрийте дверцята, переверніть продукти, закрийте дверцята і натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**», щоб продовжити приготування. Але ви можете і не перевертати продукти.

## 4. Режим комбінованого приготування

1. Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Натисніть кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**», на дисплеї буде блимати символ «P-100»
3. Послідовно натискаючи кнопку (11), або повертаючи ручку (16), виберіть один з двох режимів комбінованого приготування. На дисплеї відобразиться обраний вами режим: «С-1» або «С-2».
4. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для підтвердження вибраного режиму.
5. Встановіть час приготування, повертаючи ручку (16). На дисплеї відобразиться час, що встановлюється.
6. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**», щоб почати приготування; на дисплеї почнеться відлік часу, що залишився. Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться, і прозвучать п'ять звукових сигналів.

## Варіанти комбінованого приготування

Режим	Потужність печі	Потужність гриля
С-1	55 %	45 %
С-2	36 %	64 %

## 5. Режим швидкого приготування

1. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для початку приготування при повній потужності протягом 30 секунд, кожне повторне натискання кнопки додає 30 секунд; максимальний час, який ви можете встановити, становить 95 хвилин.
2. Повертайте ручку (16) проти годинникової стрілки (вліво) для швидкого встановлення часу приготування, а потім натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для початку приготування при повній потужності.

### Примітка:

- У мікрохвильовому режимі, режимі гриля, режимі розморожування за часом / вагою та комбінованому режимі можливе додавання часу приготування кнопкою (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**».
- При багатоетапному приготуванні продуктів, в режимі автоматичного приготування і при розморожуванні додати час неможливо.  
Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться, і прозвучать п'ять звукових сигналів.

## 6. Розморожування продуктів за вагою

1. Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Натисніть кнопку 1 раз (12) «**Розморожування по вазі / часу**», на дисплеї з'явиться позначення «dEF-1» - розморожування продуктів за вагою.
3. Встановіть вагу продуктів, повертаючи ручку (16). Ви можете ввести вага продуктів в діапазоні від 100 до 2000 г.
4. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для початку процесу розморожування продуктів за вагою.
5. На дисплеї буде відобразитися час розморожування, що залишився, який встановлюється автоматично в залежності від обраної ваги. Після закінчення процесу розморожування піч відключиться і прозвучать п'ять звукових сигналів.



## 7. Розморожування продуктів за часом

1. Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Натисніть 2 рази кнопку (12) «**Розморожування по вазі / часу**», на дисплеї з'явиться позначення «dEF-2» - швидке розморожування продуктів за часом.
3. Встановіть час розморожування продуктів, повертаючи ручку (16). Ви можете ввести час в діапазоні від 00:05 до 95:00 хвилин.
4. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для початку процесу розморожування продуктів за часом.
5. Під час розморожування продуктів на дисплеї буде відображатися час, що залишився, по закінченні процесу розморожування піч відключиться, і прозвучать п'ять звукових сигналів.

## 8. Багатоетапне приготування

Дана піч дозволяє готувати їжу в два етапи. Після завершення першого етапу ви почуєте звуковий сигнал, після якого почнеться другий.

*Примітка: режим розморожування може бути встановлений тільки першим етапом приготування. Автоматичні режими приготування не можуть бути встановлені в якості жодного з етапів приготування.*

Наприклад, вам необхідно розморозити продукти протягом 5 хвилин, а потім приготувати їх в мікрохвильовому режимі потужністю 80% протягом 7 хвилин. Для цього зробіть наступне:

1. Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Натисніть 2 рази кнопку (12) «**Розморожування по вазі / часу**», на дисплеї з'явиться позначення «dEF-2» - швидке розморожування продуктів за часом.
3. Повертаючи ручку (16), встановіть час розморожування 5:00 хвилин.
4. Натисніть кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**», на дисплеї з'явиться «P-100». Для вибору рівня потужності 80% натискайте кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**» або повертайте ручку (16).
5. На дисплеї відобразиться «P-80».
6. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для підтвердження вибраного режиму.
7. Встановіть час приготування 7 хвилин, повертаючи ручку (16). На дисплеї відобразиться «7:00»
8. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**», щоб почати приготування, на дисплеї почнеться відлік часу, що залишився. Після закінчення першого етапу приготування (розморожування), прозвучить один звуковий сигнал. Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться і прозвучать п'ять звукових сигналів.

## 9. Установка часу початку приготування

1. Відкрийте дверцята печі і помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Перевірте правильність установки поточного часу, потім виберіть програму приготування на ваш розсуд.

*Примітка: ви можете встановити максимум два етапи приготування.*

*Якщо ви відкладаєте час початку приготування, режим розморожування не може бути встановлений в якості програми приготування.*

Наприклад, вам необхідно приготувати продукти в мікрохвильовому режимі з рівнем потужності 80% протягом 7 хвилин. Для цього зробіть наступне:

3. Натисніть кнопку (11) «**НВЧ / Гриль / Комбі**», на дисплеї з'явиться «P-100». Для вибору рівня потужності 80% натисніть кнопку (11) ще раз або поверніть ручку (16). На дисплеї відобразиться «P-80».
4. Натисніть кнопку (15) «**Старт / +30 сек / Підтвердити**» для підтвердження вибраного режиму.
5. Встановіть час приготування 7 хвилин, повертаючи ручку (15). На дисплеї відобразиться «7:00»
6. Натисніть кнопку (13) «**Годинник / Предустановки**», на дисплеї з'являться миготливі цифри годин.
7. Повертаючи ручку (16), встановіть «годинник».

# УКРАЇНСЬКИЙ

8. Натисніть кнопку (13) «Годинник / Предустановки», на дисплеї з'являться миготливі цифри хвилин.
  9. Повертаючи ручку (16), встановіть «хвилини».
  10. Натисніть кнопку (15) «Старт / +30 сек / Підтвердити», щоб закінчити установку часу.
  11. При збігу поточного часу з тим часом, який було встановлено, прозвучать два звукових сигнали і піч включиться в режим приготування продуктів. На дисплеї буде відображатися час приготування, що залишився. Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться, і прозвучать п'ять звукових сигналів.
- Заданий час початку приготування можна перевірити, натиснувши кнопку (13) «Годинник / Предустановки».

## 10. Меню автоматичного приготування

Ви можете вибрати один з наступних автоматичних режимів, встановивши відповідний режим, повертаючи ручку (16) за годинниковою стрілкою:

Меню	Вага продукту	Показання дисплея	Потужність печі
А-1 «Підігрів»	200 г	200	100 %
	400 г	400	
	600 г	600	
А-2 «Овочі»	200 г	200	100 %
	300 г	300	
	400 г	400	
А-3 «Риба»	250 г	250	80 %
	350 г	350	
	450 г	450	
А-4 «М'ясо»	250 г	250	100 %
	350 г	350	
	450 г	450	
А-5 «Макарони»	50 г (та 450 мл холодної води)	50	80 %
	100 г (и 800 мл холодної води)	100	
А-6 «Картопля»	200 г	200	100 %
	400 г	400	
	600 г	600	
А-7 «Піца»	200 г	200	100 %
	400 г	400	
А-8 «Супи»	200 г	200	80 %
	400 г	400	

Приклад: приготувати овочі вагою 350 г:

1. Відкрийте дверцята печі, помістіть продукти в робочу камеру, закрийте дверцята.
2. Повертаючи ручку (16) за годинниковою стрілкою виберіть режим приготування овочів, на дисплеї відобразиться номер автоматичного режиму «А-2». Натисніть кнопку (15) «Старт / +30 сек / Підтвердити» для підтвердження вашого вибору.
3. Поворотом ручки (16) виберіть потрібну вагу продуктів (300 г), що відобразиться на дисплеї.
4. Натисніть кнопку (15) «Старт / +30 сек / Підтвердити» для початку автоматичного приготування продуктів. Час приготування буде задано автоматично, на дисплеї буде відображатися час приготування, що залишився. Після закінчення процесу приготування продуктів піч відключиться і прозвучать п'ять звукових сигналів.

## 11. Функція блокування від дітей

- Блокування: натисніть і утримуйте кнопку (14) «Стоп / Скасування» протягом трьох секунд, прозвучить звуковий сигнал і на дисплеї відобразиться індикація [ \_ \_ \_ ].
- Розблокування: у режимі блокування натисніть і утримуйте кнопку (14) «Стоп / Скасування» протягом трьох секунд, прозвучить звуковий сигнал і індикація [ \_ \_ \_ ] зникне.

## 12. Перегляд встановлених режимів

- У мікрохвильовому режимі, режимі комбінованого приготування або в режимі «Гриль» натисніть кнопку (11) «НВЧ / Гриль / Комбі», на дисплеї протягом 2-3 секунд буде відобразитися встановлене значення потужності.
- У режимі одно етапного приготування натисніть кнопку (13) «Годинник / Предустановки», на дисплеї протягом 2-3 секунд буде відобразитися поточний час.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть піч і вийміть вилку мережного шнура з розетки.
- Не допускайте попадання вологи на панель управління. Очищайте її м'якою, трохи вологою серветкою.
- Тримайте робочу камеру печі в чистоті. Якщо на стінках печі залишилися шматочки продуктів або патьоки рідини, ретельно видаліть їх вологою серветкою.
- При сильно забрудненій робочій камері можна використовувати м'який миючий засіб.
- Не користуйтеся абразивними миючими засобами, дротяними щітками для чищення печі зовні і всередині робочої камери.
- Слідкуйте за тим, щоб вода або мийний засіб не потрапили в отвори, призначені для відводу повітря і пари, які перебувають на кришці печі.
- Забороняється використовувати мийні засоби на основі аміаку.
- Зовнішні поверхні потрібно чистити вологою серветкою.
- Дверцята печі завжди повинні бути чистими. Не допускайте скупчування крихт між дверцятами і передньою панеллю печі, тому що це перешкоджає нормальному закриттю дверцят.
- Регулярно очищайте від пилу і бруду вентиляційні отвори на корпусі печі, через які надходить повітря для її охолодження.
- Регулярно знімайте і чистите скляний піддон і його опору; протирайте дно робочої камери печі.
- Скляний піддон і роликів кільце мийте нейтральним мильним розчином.
- Не опускайте нагрітий скляний піддон в холодну воду, через різкий перепад температур скляний піддон може лопнути.
- Для видалення неприємних запахів в робочій камері поставте в піч чашку води з додаванням лимонного соку і прокип'ятіть її протягом декількох хвилин. Ретельно протріть стінки робочої камери м'якою серветкою.

## НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Мікрохвильова піч створює перешкоди для прийому теле-і радіосигналів	Під час роботи мікрохвильової печі можуть виникати перешкоди при прийомі теле-і радіосигналів. Аналогічні перешкоди створюються при роботі невеликих електроприладів, таких як міксер, пиросос і електричний фен. Це нормальне явище.
Скупчення пару на дверцятах, вихід гарячого повітря з вентиляційних отворів	У процесі приготування пар може виходити з продуктів що готуються. Більша кількість пара виходить через вентиляційні отвори, але деяка частина його може осідати на внутрішній стороні дверцят. Це нормальне явище.
Мікрохвильова піч включена без завантажених продуктів	Включення мікрохвильової печі на короткий час без завантажених продуктів не викличе її поломки. Завжди перевіряйте наявність продуктів в печі перед її включенням.

# УКРАЇНСЬКИЙ

## Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Піч не включається	Вилка мережевого кабелю недостатньо щільно вставлена в розетку	Вийміть вилку з розетки. Через 10 секунд вставте вилку назад в розетку
	Проблема з мережевою розеткою	Для перевірки спробуйте включити в ту ж розетку інший електроприлад
Відсутній нагрів	Нещільно закрита дверцята	Щільно закрийте дверцята
Під час роботи печі скляний піддон, що обертається видає сторонні шуми	Забруднено роликіве кільце або нижня частина робочої камери	Зніміть скляний піддон і роликіве кільце. Промийте роликіве кільце і днище робочої камери

## Комплект постачання

Мікрохвильова піч - 1 шт.

Скляний піддон - 1 шт.

Роликіве кільце - 1 шт.

Решітка для гриля - 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Умови експлуатації:

Температура повітря	+10°C - +35°C
Відносна вологість повітря	35-80%
Атмосферний тиск	86-106 кПа (650 – 800 мм.рт.ст)

## Основні параметри

Напруга споживання:	230 ± 10 % В ~ 50Гц
Номинальна мікрохвильова напруга	700 Вт
Номинальна споживана напруга в режимі мікрохвиль	1270 Вт
Номинальна споживана напруга в режимі грилю	1000 Вт
Робоча частота	2450 ± 49 МГц
ККД СВЧ	56%
Об'єм камери	20 л
Діаметр скляного піддону	255 мм
Габаритні розміри, не більше	440 x 362 x 258 мм
Маса нетто, не більше	12,2 кг
Вміст дорогоцінних матеріалів:	
Золото	0 г
Срібло	0 г

## Комплектність

Піч	1 шт.
Скляний піддон	1 шт.
Роликіве кільце	1 шт.
Решітка для грилю	1 шт.

Інструкція з експлуатації	1 шт.
Гарантійний талон	1 шт.
Книга рецептів для мікрохвильової печі	1 шт.
Індивідуальна тара	1 шт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.*

**Термін служби пристрою не менше 5-ти років**

#### **Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

*Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

# БЕЛАРУСКІ

## МІКРАХВАЛЕВАЯ ПЕЧ

### АПІСАННЕ

1. Зашчэпкі дзверцаў
2. Назіральнае акно
3. Шклянны паддон
4. Апора шкляннага паддона
5. Ролікавае кольца
6. Выйсце ЗВЧ-хваль
7. Панэль кіравання
8. Сістэма блакавання дзверцаў печы
9. Рашотка для грылю (выкарыстоўваецца толькі ў рэжыме «Грыль»)

### Панэль кіравання:

10. Дысплей
11. Кнопка «ЗВЧ/Грыль/Комбі»
12. Кнопка «Размарозка па вазе/часу»
13. Кнопка «Гадзіны/Перадусталёўкі»
14. Кнопка «Стоп/Адмена»
15. Кнопка «Старт/+30 сек/Пацвердзіць»
16. Ручка усталёўкі «Час/Вага/Аўта-меню»

### МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Забараняецца эксплуатацыя печы з адкрытымі дзверцамі, паколькі гэта небяспечна, бо ёсць верагоднасць уздзеяння шкоднага мікрахвалевага выпраменьвання.
- Не ўносіце змены ў электрычныя ланцугі ахоўныя блакаванні дзверцаў печы.
- Не змяшчайце якія-небудзь прадметы паміж корпусам печы і яе дзверцамі, старанна выдаляйце забруджванні ці рэшткі мыйнага сродку з унутранай паверхні дзверцаў.
- Не выкарыстоўвайце пашкоджаную печ, асабліва важна, каб дзверцы належным чынам зачыняліся, і не было пашкоджанняў:
  - дзверцаў (пагнутыя),
  - шарніраў і зашчэпак (зламаныя ці ослабленыя).
- Рэгулёўка ці рамонт печы павінны ажыццяўляцца толькі адмыслоўцамі аўтарызаванага сэрвіснага цэнтра.

### Меры засцярогі

Пры эксплуатацыі электрапрыбораў неабходна выконваць меры бяспекі.

**УВАГА!** Каб пазбегнуць апёкаў, паразы электрычным токам, пажару, уздзеяння ўчэцкі мікрахвалевага выпраменьвання і не прычыніць шкоды здароўю:

- Перад выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце ўсе інструкцыі.
- Перад ўключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.
- Выкарыстоўвайце мікрахвалевую печ толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.
- Мікрахвалевая печ прызначана для падрыхтоўкі і разагравання гатовых страў.
- Не ўключайце печ без прадуктаў.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзгарання ў працоўнай камеры печы:
  - Пры разаграванні ежы ў пластыкавым ці папяровым пакаванні сачыце за працэсам разагравання, каб пазбегнуць магчымасці ўзгарання пакавання.
  - Перад размяшчэннем у печы папяровых ці пластыкавых пакетаў выдаляйце з іх драцяныя закруткі.
  - Калі адбылося ўзгаранне ўсярэдзіне печы, неадкладна выключыце яе і адлучыце печ ад сеткі, не адкрывайце дзверцы, каб не даць агню распаўсюдзіцца.
  - Не выкарыстоўвайце працоўную камеру печы для захоўвання, не пакідайце ў ёй паперу ці прадукты.
- Посуд павінен быць папярэдне правяраны на прыдатнасць яго выкарыстання ў мікрахвалевай печы.

- Будзьце асцярожныя, калі вымаеце посуд з печы, бо бурнае закіпанне напойў, разаграваемых у мікрахвалевых печах, можа адбывацца ўжо пасля завяршэння іх разагравання.
- Забараняецца смажыць прадукты ў печы.
- Нельга рыхтаваць і разагравать у мікрахвалёвай печы яйкі ў шкарлупіне, яны могуць падарвацца нават пасля завяршэння іх разагравання.
- Праколвайце перад прыгатаваннем прадукты з тоўстай лупінай (напрыклад, бульба, шынкі ці яблыкі).
- Перш чым карміць дзіця з бутэлечкі, разагрэтай у мікрахвалёвай печы, каб пазбегнуць апёкаў, узбаўтайце змесціва і праверце яго тэмпературу.
- Посуд можа моцна награватца, атрымліваючы цяпло ад прадуктаў, якія гатуюцца, таму неабходна карыстацца рукавіцамі ці прыхваткамі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі побач з працуючай прыладай знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным карыстанні.
- Не зачыняйце вентыляцыйныя адтуліны на корпусе мікрахвалёвай печы.
- Не апускайце сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Пазбягайце кантакту сеткавага шнура і вілкі сеткавага шнура з гарачымі паверхнямі.
- Не дапушчайце звісання сеткавага шнура з краю стала.
- Пры адлучэнні вілкі сеткавага шнура ад электрычнай разеткі трымайцеся за вілку, а не за сам шнур.
- Не падлучайце і не адлучайце сеткавы шнур мокрымі рукамі, гэта можа прывесці да паразы электрычным токам.
- Забараняецца карыстацца прыладай з пашкоджаным сеткавым шнуром ці сеткавай вілкай, а таксама ў тым выпадку, калі прылада функцыянуе са збоямі, ці калі яна звалілася з вышыні, ці пашкоджана іншым чынам.
- Для рамонту прылады ці замены сеткавага шнура звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Прылада прызначана для выкарыстання толькі ў хатніх умовах.

## **ПРАВИЛЫ ПРЫГАТАВАННЯ ПРАДУКТАЎ У МІКРАХВАЛЕВЫХ ПЕЧАХ**

- Пры прыгатаванні бекону не кладзіце яго непасрэдна на шклянны паддон, мясцовы перагрэў шклянога паддона можа прывесці да з'яўлення ў ім расколін.
- Падчас прыгатавання выкарыстоўвайце посуд, прызначаны для мікрахвалевых печаў, усталяваўшы яго на шклянны паддон.
- Для раўнамернага прыгатавання прадуктаў змяшчайце таўсцейшыя кавалкі прадуктаў бліжэй да краёў посуду.
- Сачыце за часам прыгатавання. Усталюйце найменшы час прыгатавання, і, калі неабходна, дадайце яшчэ. Не перавышайце час прыгатавання прадуктаў, гэта можа прывесці да іх узгарання.
- Гатуйце ежу пад шкляным вечкам. Вечка прадухіліць распырскванне соку ці тлушчу і дапаможа прадуктам гатавацца раўнамерна.
- Для паскарэння працэсу прыгатавання адзін раз перавярніце прадукты хуткага прыгатавання (напрыклад, кураняты ці гамбургеры). Калі кавалкі мяса вялікія, тады іх варта, прынамсі, двойчы пераварочваць падчас прыгатавання.
- Перамешвайце падчас прыгатавання прадукты, перасоўваючы іх зверху ўніз і ад цэнтра да краёў посуду.

## **КІРАЎНІЦВА ПА ВЫБАРУ ПОСУДУ**

- Ідэальны матэрыял для посуду для мікрахвалевых печаў павінен быць «празрыстым» для мікраволнаў, гэта дазваляе іх энергіі праходзіць праз посуд і разагравать ежу.
- Мікраволны не могуць пранікаць скрозь метал, таму металічны посуд ці стравы з металічным аздабленнем нельга выкарыстоўваць.
- Нельга змяшчаць у печ прадметы, вырабленыя з паўторна выкарыстоўванай паперы, бо яна можа ўтрымоўваць украпанні металу, якія могуць стаць прычынай узгарання пакавання.
- Круглыя і авальныя стравы пераважней для выкарыстання ў мікрахвалёвай печы, чым прастакутныя.

# БЕЛАРУСКІ

## Праверка посуду перад выкарыстаннем у мікрахвалевай печы

- Ёсталоўце падыспытны посуд у працоўную камеру печы (напрыклад, талерку), пастаўце на яе шкляную шклянку з халоднай вадой.
- Уключыце мікрахвалёвую печ на максімальную магутнасць і ёсталоўце час працы не больш за 30 секунд.
- Акуратна дакраніцеся да падыспытнага посуду, калі ён нагрэўся, а вада ў шклянцы халодная, тады выкарыстоўваць такі посуд для прыгатавання прадуктаў у мікрахвалевай печы нельга.
- Пазбягайце перавышэння часу выпрабавання больш за 30 секунд.

Посуд	Выкарыстанне ў мікрахвалевай печы
Гарачатрывалае шкло	Да
Не гарачатрывалае шкло	Не
Гарачатрывалае кераміка	Да
Пластыкавы посуд для мікрахвалевай печы	Да
Харчовая папера	Да
Металічны паднос	Не
Металічная рашотка	Не
Алюмініевая фальга і кантэйнеры з фальгі	Не

## УКАЗАННІ ПА ЗАЗЯМЛЕННЮ ПЕЧЫ

Мікрахвалёвая печ павінна быць надзейна заземлена. У выпадку якога-небудзь замыкання заземленне змяншае рызыку ўдару электратокам, таму шта адбудзецца адток току па заземляльным провадзе. У мікрахвалевай печы выкарыстоўваюцца сеткавы кабель з заземляльным провадам і сеткавая вілка з кантактамі заземлення.

Вілка падлучаецца да сеткавай разеткі, якая таксама павінна мець кантакт заземлення.

Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (СУВЯЗЕ) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА у ланцуг сілкавання ЗВЧ печы; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца;

**ПАПЯРЭДЖАННЕ:** выкарыстанне вілкі з кантактамі заземлення, уключанай у разетку без заземлення, можа прывесці да рызыкі атрымання ўдару электратокам.

Пракансультуйцеся з кваліфікаваным электрыкам, калі вам не ясныя інструкцыі па заземленню ці існуюць сумненні, што мікрахвалёвая печ надзейна заземлена.

У мэтах прадукцыі заблытвання сеткавага шнура мікрахвалёвая печ забяспечана кароткім сеткавым шнуром.

Пры неабходнасці выкарыстання падаўжальніка выкарыстоўвайце толькі 3-правадны падаўжальнік з кантактамі заземлення на сеткавую вілку і разетцы.

- Маркіроўка перасеку правадоў сеткавага шнура мікрахвалёвай печы і маркіроўка на шнуры падаўжальніка павінны супадаць.
- У падаўжальніку абавязкова павінен быць провад заземлення.
- Сеткавы шнур падаўжальніка не павінен звісаць з краёў стала, дзе за яго могуць пацягнуць дзеці, і ён павінен быць пракладзены такім чынам, каб выключыць хаджэнне па ім.

## УСТАЛЁўКА

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.
- Пераканайцеся, што з печкі выдалены ўсе элементы пакавання.
- Не выдаляйце светла-шэрую слюдзяную пласціну ўсярэдзіне працоўнай камеры ў месцы выйсця ЗВЧ-хваль (6), якая служыць для абароны магнетрона.

**УВАГА!** Пераканайцеся ў адсутнасці пашкоджанняў выраба, такіх як: пагнутыя ці зламаныя дзверцы, зламаныя ці саслаблены шарніры мацавання ці зашчэпкі, увагнутасці на корпусе печкі ці на дзверцах.



- Пры любым пашкоджанні забараняецца выкарыстанне мікрахвалевай печы.
- Усталюйце мікрахвалеваю печ на цвёрдую плоскую паверхню, здольную вытрымаць яе вагу і максімальную вагу прадуктаў, якія будуць у ёй гатавацца. Абярыце месца ўсталёўкі печы так, каб яна была недаступная для маленькіх дзяцей.
  - Не ўсталёўвайце печ ў месцах з падвышанай вільготнасцю і высокай тэмпературай, а таксама зблізку лёгкаўзгаральных прадметаў.
  - Для правільнага функцыянавання печы неабходна добрая вентыляцыя.
  - Забяспечце вольную прастору: 30 см над печкай, 7-8 см - ззаду яе і абалал печы. Не зачыняйце і не блакуйце любыя адтуліны на корпусе выраба. Не здымайце ножкі на дно печы.
  - Забараняецца карыстацца печчу пры адсутнасці шклянога паддона і ролікавага кольца.
  - Пераканайцеся, што сеткавы кабель не мае пашкоджанняў і не праходзіць пад печкай ці праз любыя гарачыя ці вострыя паверхні.

## **ЗБОРКА МІКРАХВАЛЕВАЙ ПЕЧЫ**

Выдаліце пакавальны матэрыял і аксэсуары з працоўнай камеры печы.

Агледзіце мікрахвалеваю печ на прадмет наяўнасці дэфармацый. Адмысловая ўвагу надайце спраўнасці дзверцаў печы. Калі вы выявілі якую-небудзь няспраўнасць, не ўсталёўвайце і не ўключайце мікрахвалеваю печ.

## **Ахоўнае пакрыццё**

**Корпус:** калі маецца ахоўная плёнка, выдаліце яе з паверхні корпуса.

**Не выдаляйце светла-шэрую слюдзяную пласціну ўсярэдзіне працоўнай камеры ў месцы выйсця ЗВЧ-хвалі (6), якая служыць для абароны магнетрона.**

## **Усталёўка шклянога паддона**

1. Усталюйце апору круцельнага паддона (4) у адтуліну, размешчаную ў дне працоўнай камеры.
  2. Усталюйце круцельнае ролікавае кольца (5) на дно працоўнай камеры.
  3. Акуратна ўсталюйце шклянны паддон (3) на ролікавае кольца (5), суняціўшы выступы на ім з пазамі апоры (4).
- Ніколі не ўсталёўвайце шклянны паддон ніжняй часткай угару.
  - Не перашкаджайце кручэнню шклянога паддона падчас працы печы.
  - Падчас прыгатавання прадуктаў заўсёды выкарыстоўвайце шклянны паддон і ролікавае кольца.
  - Посуд для прагатавання прадуктаў заўсёды неабходна ўсталёўваць толькі на шклянны паддон.
  - Шклянны паддон можа круціцца па/супраць гадзіннікавай стрэлкі. Гэта звычайна.
  - Пры ўзнікненні расколін ці сашпіліўшы на шкляным паддоне неадкладна спыніце карыстацца печчу і замяніце паддон.

## **ЭКСПЛУАТАЦЫЯ**

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.

### **1. Усталёўка часу**

Пры ўключэнні мікрахвалевай печы ў сетку прагучыць гукавы сігнал і на дысплеі адлюструецца «0:00». Вы можаце ўсталёўваць час у дыяпазоне 0:00 - 23:59.

1. Націсніце кнопку (13) «**Гадзіны/Перадусталёўкі**», на дысплеі адлюструюцца міргаючыя лічбы «0:».
2. Паварочваючы ручку (16), усталюйце «гадзіны».
3. Націсніце кнопку (13) «**Гадзіны/Перадусталёўкі**», на дысплеі адлюструюцца міргаючыя лічбы «:00».
4. Паварочваючы ручку (16), усталюйце «хвіліны».
5. Націсніце кнопку (13) «**Гадзіны/Перадусталёўкі**», каб скончыць усталёўку часу. На дысплеі адлюструецца ўсталёваны час і падзяляльны знак (:) будзе міргаць.

# БЕЛАРУСКІ

## Нататка

- Калі гадзіны не ўсталяваны, тады бягучы час не будзе адлюстроўвацца на дысплеі.
- Пры няправільным уводзе бягучага часу націсніце кнопку (14) «Стоп/Адмена» для скіду сведчанняў і паўтарыце пункты 1-5.

## 2. Прыгатаванне ў мікрахвалевай печы

Абярыце ўзровень магутнасці мікрахвалевай печы і ўсталюйце час працы.

1. Адкрыйце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
2. Націсніце кнопку (11) «ЗВЧ/Грыль/Комбі», прагучыць гукавы сігнал, на дысплеі будзе міргаць «P-100». Для выбару неабходнага ўзроўня магутнасці націскайце кнопку (11) «ЗВЧ/Грыль/Комбі» ці паварочвайце ручку (16). На дысплеі будуць адлюстроўвацца рэжымы магутнасці.

Колькасць націскаў	Малюнак на дысплеі	Магутнасць печы
1	P100	100%
2	P80	80%
3	P50	50%
4	P30	30%
5	P10	10%

3. Націсніце кнопку (15) «Старт/+30 сек/Пацвердзіць» для пацверджання абранага рэжыму магутнасці, прагучыць гукавы сігнал.
4. Усталюйце час прыгатавання, паварочваючы ручку (16). На дысплеі адлюструецца ўсталёўваны час. Вы можаце ўсталяваць час прыгатавання ў дыяпазоне 0:05-95:00 з крокам, паказаным у табліцы.

Інтэрвал часу	Крок усталёўкі часу
0-1 хв	5 сек
1-5 хв	10 сек
5-10 хв	30 сек
10-30 хв	1 хв
30-95 хв	5 хв

5. Націсніце кнопку (15) «Старт/+30 сек/Пацвердзіць», каб пачаць прыгатаванне, на дысплеі пачнецца адлік пакінутага часу. Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца, і прагучаць пяць гукавых сігналаў.

## 3. Прыгатаванне ў рэжыме «грыль»

1. Адкрыйце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
2. Націсніце кнопку (11) «ЗВЧ/Грыль/Комбі», на дысплеі будзе міргаць знак «P-100». Націскаючы кнопку (11) «ЗВЧ/Грыль/Комбі» ці паварочваючы ручку, (16) абярыце рэжым грылю «G».
3. Націсніце кнопку (15) «Старт/+30 сек/Пацвердзіць» для пацверджання абранага рэжыму.
4. Усталюйце час прыгатавання, паварочваючы ручку (16). На дысплеі адлюструецца ўсталяваны час.
5. Націсніце кнопку (15) «Старт/+30 сек/Пацвердзіць», каб пачаць прыгатаванне, на дысплеі пачнецца адлік пакінутага часу. Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца, і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

**Нататка:** Для атрымання найлепшага эфекту грылю прадукты варта пераварочваць падчас прыгатавання.

Па заканчэнні паловы ўсталяванага вамі часу вы пачуеце два гукавых сігналы, якія нагадаюць вам пра неабходнасць перавярнуць прадукты.

Адкрыйце дзверцы, перавярніце прадукты, зачыніце дзверцы і націсніце кнопку (15) «Старт/+30 сек/Пацвердзіць», каб працягнуць прыгатаванне. Але вы можаце і не пераварочваць прадукты.

## 4. Рэжым камбінаванага прыгатавання

1. Адкрыйце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
2. Націсніце кнопку (11) «ЗВЧ/Грыль/Комбі», на дысплеі будзе міргаць знак «P-100»

- Паслядоўна націскаючы кнопку (11), ці паварочваючы ручку (16), абярыце адзін з двух рэжымаў камбінаванага прыгатавання. На дысплей адлюструецца абраны вамі рэжым: «С-1» альбо «С-2».
- Націсніце кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»** для пацверджання абранага рэжыму.
- Усталюйце час прыгатавання, паварочваючы ручку (16). На дысплей адлюструецца ўсталёваны час.
- Націсніце кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»**, каб пачаць прыгатаванне; на дысплей пачнецца адлік пакінутага часу. Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца, і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

## Варыянты камбінаванага прыгатавання

Рэжым	Магутнасць печы	Магутнасць грылю
С-1	55%	45%
С-2	36%	64%

### 5. Рэжым хуткага прыгатавання

- Націсніце кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»** для пачатку прыгатавання пры поўнай магутнасці на працягу 30 секунд, кожны паўторны націск кнопкі дадае 30 секунд; максімальны час, якія вы можаце ўсталяваць, складае 95 мінут.
- Паварочвайце ручку (16) супраць гадзіннікавай стрэлкі (налева) для хуткай усталёўкі часу прыгатавання, а затым націсніце кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»** для пачатку прыгатавання пры поўнай магутнасці.

#### Нататка:

- У мікрахвалёвым рэжыме, рэжыме грылю, рэжыме размарозкі па часу/вазе і камбінаваным рэжыме магчыма даданне часу прыгатавання кнопкай (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»**.
- Пры шматэтапным прыгатаванні прадуктаў, у рэжыме аўтаматычнага прыгатавання і пры размарожванні даданне часу немагчыма.

Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца, і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

### 6. Размарожванне прадуктаў па вазе

- Адкрыйце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
- Націсніце 1 раз кнопку (12) **«Размарожванне па вазе /часу»**, на дысплей з'явіцца пазначэнне «dEF-1» - размарожванне прадуктаў па вазе.
- Усталюйце вагу прадуктаў, паварочваючы ручку (16). Вы можаце ўвесці вагу прадуктаў у дыяпазоне ад 100 да 2000 г.
- Націсніце кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»** для пачатку працэсу размарожвання прадуктаў па вазе.
- На дысплей будзе адлюстроўвацца пакінуты час размарожвання, які ўсталёўваецца аўтаматычна ў залежнасці ад абранай вагі. Па канчатку працэсу размарожвання печ адключыцца і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

### 7. Размарожванне прадуктаў па часу

- Адкрыйце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
- Націсніце 2 разы кнопку (12) **«Размарожванне па вазе /часу»**, на дысплей з'явіцца пазначэнне «dEF-2» - хуткае размарожванне прадуктаў па часу.
- Усталюйце час размарозкі прадуктаў, паварочваючы ручку (16). Вы можаце ўвесці час у дыяпазоне ад 00:05 да 95:00 хвілін.
- Націсніце кнопку (15) **«Старт/+30 сек/Пацвердзіць»** для пачатку працэсу размарожвання прадуктаў па часу.
- Падчас размарожвання прадуктаў на дысплей будзе адлюстроўвацца пакінуты час, па канчатку працэсу размарожвання печ адключыцца, і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

### 8. Шматэтапнае прыгатаванне

Дадзеная печ дазваляе гатаваць ежу ў два этапы. Пасля завяршэння першага этапу вы пачуеце гукавы сігнал, пасля якога пачнецца другі.

# БЕЛАРУСКІ

*Нататка: рэжым размарожвання можа быць усталяваны толькі першым этапам прыгатавання. Аўтаматычныя рэжымы прыгатавання не могуць быць усталяваны ў якасці ніводнага з этапаў прыгатавання.*

Напрыклад, вам неабходна размарозіць прадукты на працягу 5 хвілін, а затым прыгатаваць іх у мікрахвалевым рэжыме магутнасцю 80% на працягу 7 хвілін. Для гэтага зрабіце наступнае:

1. Адкрыйце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
2. Націсніце 2 разы кнопку (12) «**Размарожванне па вазе /часу**», на дысплеі з'явіцца пазначэнне «dEF-2»- хуткае размарожванне прадуктаў па часу.
3. Паварочваючы ручку (16), усталюйце час размарозкі 5:00 хвілін.
4. Націсніце кнопку (11) «**ЗВЧ/Грыль/Комбі**», на дысплеі адлюструецца «P-100». Для выбару ўзроўня магутнасці 80 % націскайце кнопку (11) «**ЗВЧ/Грыль/Комбі**» ці паварочвайце ручку (16).
5. На дысплеі адлюструецца «P-80».
6. Націсніце кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Пацвердзіць**» для пацверджання абранага рэжыму.
7. Усталюйце час падрыхтоўкі 7 хвілін, паварочваючы ручку (16). На дысплеі адлюструецца «07:00»
8. Націсніце кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Пацвердзіць**», каб пачаць прыгатаванне, на дысплеі пачнецца адлік пакінутага часу. Па канчатку першага этапу прыгатавання (размарозка), прагучыць адзін гукавы сігнал. Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

## 9. Усталёўка часу пачатку прыгатавання

1. Адкрыйце дзверцы печы і змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
2. Праверце правільнасць усталёўкі бягучага часу, затым абярыце праграму прыгатавання па вашым меркаванні.

*Нататка: вы можаце ўсталяваць максімум два этапы прыгатавання.*

*Калі вы адкладаеце час пачатку прыгатавання, рэжым размарожвання не можа быць усталяваны ў якасці праграмы прыгатавання.*

Напрыклад, вам неабходна прыгатаваць прадукты ў мікрахвалевым рэжыме з узроўнем магутнасці 80% на працягу 7 хвілін. Для гэтага зрабіце наступнае:

3. Націсніце кнопку (11) «**ЗВЧ/Грыль/Комбі**», на дысплеі адлюструецца «P-100». Для выбару ўзроўня магутнасці 80 % націсніце кнопку (11) яшчэ раз ці павярніце ручку (16). На дысплеі адлюструецца «P-80».
4. Націсніце кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Пацвердзіць**» для пацверджання абранага рэжыму.
5. Усталюйце час прыгатавання 7 хвілін, паварочваючы ручку (15). На дысплеі адлюструецца «07:00»
6. Націсніце кнопку (13) «**Гадзіны/Перадусталёўкі**», на дысплеі адлюструюцца міргаючыя лічбы гадзін.
7. Паварочваючы ручку (16), усталюйце «гадзіны».
8. Націсніце кнопку (13) «**Гадзіны/Перадусталёўкі**», на дысплеі адлюструюцца міргаючыя лічбы хвілін.
9. Паварочваючы ручку (16), усталюйце «хвіліны».
10. Націсніце кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Пацвердзіць**», каб скончыць усталёўку часу.
11. Пры супадзенні бягучага часу з тым часам, які быў усталяваны, прагучыць два гукавых сігналы і печ уключыцца ў рэжым прыгатавання прадуктаў. На дысплеі будзе адлюстроўвацца пакінуты час прыгатавання. Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца, і прагучыць пяць гукавых сігналаў.
12. Зададзены час пачатку прыгатавання можна правесці, націснуўшы кнопку (13) «**Гадзіны/Перадусталёўкі**».

## 10. Меню аўтаматычнага прыгатавання

Вы можаце абраць адзін з наступных аўтаматычных рэжымаў, усталяваўшы адпаведны рэжым, паварочваючы ручку (16) па гадзіннікавай стрэлцы:

Меню	Вага прадукта	Паказанні дысплея	Магутнасць печы
А-1 «Падагрэў»	200 г	200	100%
	400 г	400	
	600 г	600	
А-2 «Гародніна»	200 г	200	100%
	300 г	300	
	400 г	400	
А-3 «Рыба»	250 г	250	80%
	350 г	350	
	450 г	450	
А-4 «Мяса»	250 г	250	100%
	350 г	350	
	450 г	450	
А-5 «Макароны»	50 г (і 450 мл халоднай вады)	50	80%
	100 г (і 800 мл халоднай вады)	100	
А-6 «Бульба»	200 г	200	100%
	400 г	400	
	600 г	600	
А-7 «Піца»	200 г	200	100%
	400 г	400	
А-8 «Супы»	200 г	200	80%
	400 г	400	

Прыклад: прыгатаваць гародніну вагай 350 г:

- Адкрыце дзверцы печы, змясціце прадукты ў працоўную камеру, зачыніце дзверцы.
- Паварочваючы ручку (16) па гадзіннікавай стрэлцы, абярыце рэжым прыгатавання гародніны, на дысплеі адлюструецца нумар аўтаматычнага рэжыму «А-2». Націсніце кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Пацвердзіць**» для пацверджання вашага выбару.
- Завароткам ручкі (16) абярыце патрэбную вагу прадуктаў (300 г), якая адлюструецца на дысплеі.
- Націсніце кнопку (15) «**Старт/+30 сек/Пацвердзіць**» для пачатку аўтаматычнага прыгатавання прадуктаў. Час прыгатавання будзе зададзены аўтаматычна, на дысплеі будзе адлюстроўвацца пакінуты час прыгатавання. Па канчатку працэсу прыгатавання прадуктаў печ адключыцца і прагучыць пяць гукавых сігналаў.

## 11. Функцыя блакавання ад дзяцей

- Блакаванне: націсніце і ўтрымлівайце кнопку (14) «Стоп/Адмена» на працягу трох секунд, прагучыць гукавы сігнал і на дысплеі адлюструецца індывідуальная  $\{ \_ \_ \_ \}$ .
- Адмена блакавання: у рэжыме блакавання націсніце і ўтрымлівайце кнопку (14) «Стоп/Адмена» на працягу трох секунд, прагучыць гукавы сігнал і індывідуальная  $\{ \_ \_ \_ \}$  знікне.

## 12. Прагляд усталяваных рэжымаў

- У мікрахвалевым рэжыме, рэжыме камбінаванага прыгатавання ці ў рэжыме «Грыль» націсніце кнопку (11) «ЗВЧ/Грыль/Комбі», на дысплеі на працягу 2-3 секунд будзе адлюстроўвацца ўсталяванае значэнне магутнасці.
- У рэжыме аднаэтапнага прыгатавання націсніце кнопку (13) «Гадзіны/Перадусталёўкі», на дысплеі на працягу 2-3 секунд будзе адлюстроўвацца бягучы час.

## ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай выключыце печ і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.
- Не дапушчайце траплення вільгаці на панэль кіравання. Чысціце яе мяккай, злёгка вільготнай сурвэткай.
- Утрымоўвайце працоўную камеру печы ў чысціні. Калі на сценах печы засталіся кавалачкі прадуктаў ці падцёкі вадкасці, старанна выдаліце іх вільготнай сурвэткай.

# БЕЛАРУСКІ

- Пры моцна забруджанай працоўнай камеры можна выкарыстоўваць мяккі мыйны сродак.
- Не карыстайцеся абразіўнымі мыйнымі сродкамі, драцянымі шоткамі для чысткі печы знадворку і ўсярэдзіне працоўнай камеры.
- Сачыце за тым, каб вада ці мыйны сродак не патрапілі ў адтуліны, прызначаныя для адводу паветра і пары, якія знаходзяцца на вечку печы.
- Забараняецца выкарыстоўваць мыйныя сродкі на аснове аміяку.
- Вонкавыя паверхні трэба чысціць вільготнай сурвэткай.
- Дзверцы печы заўсёды павінны быць чыстыя. Не дапушчайце наагвалення дробак паміж дзверцамі і асабовай панэллю печы, бо гэта перашкаджае звычайнаму зачыненню дзверцаў.
- Рэгулярна чысціце ад пылу і бруду вентыляцыйныя адтуліны на корпусе печы, праз якія паступае паветра для яе астуджэння.
- Рэгулярна здымайце і чысціце шкляны паддон і яго апору; працірайце дно працоўнай камеры печы.
- Шкляны паддон і ролікавае кольца мыйце нейтральным мыльным растворам.
- Не апускайце нагрэты шкляны паддон у халодную ваду, з-за рэзкага перападу тэмператур шкляны паддон можа лопнуць.
- Для выдалення непрыемных пахаў у працоўнай камеры пастаўце ў печ кубак вады з даданнем цытрынавага соку і працірайце яе на працягу некалькіх хвілін. Старанна пратрыце сценкі працоўнай камеры мяккай сурвэткай.

## НЯСПРАЎНАСЦІ І МЕТАДЫ ІХ УХІЛЕННЯ

Мікрахвалевае печ стварае перашкоды прыёму тэле - і радыёсігналаў	Падчас працы мікрахвалевай печы могуць узнікаць перашкоды пры прыёме тэле- і радыёсігналаў. Аналагічныя перашкоды ствараюцца пры працы невялікіх электрапрыбораў, такіх як міксер, пыласос і электрычны фен. Гэта звычайная з'ява
Скупнасць пары на дзверцах, выйсце гарачага паветра з вентыляцыйных адтулін	Падчас прыгатавання пара можа выходзіць з гатуемых прадуктаў. Большая колькасць пары выходзіць праз вентыляцыйныя адтуліны, але некаторая частка яе можа абсоўвацца на ўнутраным боку дзверцаў. Гэта звычайная з'ява.
Мікрахвалевае печ уключана без загрузаных прадуктаў	Уключэнне мікрахвалевай печы на кароткі час без загрузаных прадуктаў не выкліча яе паломкі. Заўсёды правярайце наяўнасць прадуктаў у печы перад яе ўключэннем.

## Ухіленне няспраўнасцяў

Няспраўнасць	Магчымыя прычыны	Спосаб ухілення
Печ не ўключаецца	Вілка сеткавага кабеля недастаткова шчыльна ўстаўлена ў разетку	Выміце вілку з разетки. Праз 10 секунд устаўце вілку зноў у разетку
	Праблема з сеткавай разеткай	Для праверкі паспрабуйце ўключыць у тую ж разетку іншы электрапрыбор
Адсутнічае нагрэў	Няшчыльна зачынена дзверца	Шчыльна зачыніце дзверцу
Падчас працы печы круцельны шкляны паддон выдае староннія шумы	Забруджана ролікавае кальцо ці ніжняя частка працоўнай камеры	Зніміце шкляны паддон і ролікавае кольца. Прамойце ролікавае кольца і дно працоўнай камеры

## ТЭХНІЧНЫЯ ПАРАМЕТРЫ І ХАРАКТАРЫСТЫКІ

### Ўмовы эксплуатацыі:

Тэмпература паветра	+10°C - +35°C
Адносная вільготнасць паветра	35-80%
Атмасферны ціск	86-106 кПа (650 – 800 мм.рт.ст)

### Асноўныя параметры

Напруга сілкавання:	230 ± 10 % В ~ 50Гц ц
Намінальная мікрахвалевае магутнасць	700 Вт
Намінальная спажыванае магутнасць у рэжыме мікрахваляў	1270 Вт
Намінальная спажыванае магутнасць у рэжыме грылю	1000 Вт
Працоўная частата	2450 ± 49 МГц
ККД ЗВЧ	56%
Аб'ём камеры	20 л
Дыяметр шкляннага паддона	255 мм
Габарытныя памеры, не больш за	440 x 362 x 258 мм
Маса нета, не больш за	12,2 кг
Ўтрыманне каштоўных матэрыялаў:	
Золата	0 г
Срэбра	0 г

### Камплектнасць

Печ	1 шт.
Шклянны паддон	1 шт.
Ролікавае кольца	1 шт.
Рашотка для грылю	1 шт.
Інструкцыя па эксплуатацыі	1 шт.
Гарантыйны талон	1 шт.
Кніга рэцэптаў для мікрахвалевай печы	1 шт.
Індывідуальная тара	1 шт.

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння.

### Тэрмін службы прыбора не меней за 5 гадоў

#### Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены вырад адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

## MIKROTO'LQINLI PECHKA

### ASOSIY QISMLARI

1. Eshik mahkamlagichi
2. Qarash oynasi
3. SHisha patnis
4. SHisha patnis asosi
5. G'ildirakli xalqa
6. O'BCH to'lqin chiqishi
7. Boshqarish paneli
8. Pech eshigini berkitish tizimi
9. Gril panjarasi (faqat «Gril» holatida ishlaydi)

#### **Boshqarish paneli:**

10. Display
11. «O'BCH/Gril/Kombi» tugmasi
12. «Og'irligi/vaqtga qarab muzdan tushirish» tugmasi
13. «Soat/Oldindan belgilash» tugmasi
14. «Soat/Bekor qilish» tugmasi
15. «Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash» tugmasi
16. «Vaqt/Og'irlik/Avto-menyu» tugmasi

### XAVFSIZLIK QOIDALARI

- Pechkani eshigini ochib ishlatish ta'qiqlanadi, sababi zararli mikro'lqinli nurlanish ta'sir qilishi mumkinligi bois bunday qilish xavfli.
- Eshikni himoya qiladigan berkitish tizimini o'zgartirmang.
- Pechka korpusi bilan eshigi orasiga biror jism qo'ymang, eshikning ichida yig'ilib qolgan kir, yuvish vositasi qoldig'ini yaxshilab olib tashlang.
- SHikastlangan pechkani ishlatmang, pechkaning eshigi albatta yaxshilab yopilishi, quyidagi qismlari shikastlanmagan bo'lishi kerak:
  - eshigi (qiyshaygan),
  - sharnir, mahkamlagichlari (singan yoki bo'shab qolgan).
- Pechkani faqat vakolatli xizmat markazlarining mutaxassislari to'g'rilashlari yoki ta'mirlashlari kerak.

### Xavfsizlik qoidalarini

Elektr jihozlarini ishlatganda asosiy xavfsizlik qoidalariga amal qilish kerak.

**DIQQAT!** Kuymaslik, elektr toki urmasligi, yong'in chiqmasligi, mikroto'lqin nurlashi ta'sir qilmasligi, sog'liqqa zarar bo'lmasligi uchun:

- Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan, to'liq o'qib chiqing.
- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan elektr quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Mikroto'lqinli pechkani faqat belgilangan maqsadiga qarab, qo'llanmasida aytilgandek ishlatting.
- Mikroto'lqinli pechka ovqat pishirish va tayyor ovqatni isitish uchun ishlatiladi.
- Mahsulot solinmagan pechkani ishlatmang.
- Pechka ish kamerasi yonib ketmasligi uchun:
  - Qutisi yonib ketmasligi uchun plastik yoki qog'oz qutidagi ovqatni isitganda ovqat isishiga qarab turing.
  - Pechkaga qog'oz yoki plastik qutidagi ovqatni solishdan oldin ular bog'langan simni yechib oling.
  - Agar pechka ichida yong'in chiqsa, pechkani tez o'chirib, elektrdan uzib qo'ying, olov tarqalmasligi uchun pechkan eshigini ochmang.
  - Ish kamerasini biror narsa saqlash uchun ishlatmang, unda qog'oz yoki ovqat qoldirmang.
- Idishni oldin mikroto'lqinli pechkada ishlatsa bo'lishini tekshirib ko'rish kerak.
- Pechkadan idishni olganda ehtiyot bo'ling, sababi mikroto'lqinli pechkada qaynayotgan suyuqlik, isitish to'xtaganda ham qaynab turishi mumkin.



- Pechkada masalliqni qovurish ta'qiqlanadi.
- Mikroto'lqinli pechkada po'chog'i archilmagan tuxumni pishirish yoki isitish ta'qiqlanadi, sababi po'chog'i archilmagan tuxum isitish to'xtagandan keyin ham portlab ketishi mumkin.
- Po'chog'i qalin mahsulotni (misol uchun, kartoshka, kabachki yoki olmani) pishirganda po'chog'ini teshib qo'ying.
- Bolaga mikroto'lqinli pechkada isitilgan shisha idishdagi ovqatni berishdan oldin, kuyib qolmasligi uchun, shisha idishni chayqatib, haroratini tekshirib ko'ring.
- Pishayotgan ovqatning harorati idishga o'tgani uchun idish qattiq qizib ketishi mumkin, shuning uchun uni qo'lqop yoki tutqich bilan oling.
- Hech qachon ishlab tutgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxslar jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatgan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirgan hollar bundan istisno qilinadi.
- Mikroto'lqinli pechka korpusidagi havo kiradigan joylarni berkitib qo'ymang.
- Elektr shnuri yoki elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasi issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi kerak.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarganda shnurdan emas, vilkadan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ulamang va ajratib olmang, bu tok urishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan, biror joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Jihozni ta'mirlatish yoki elektr shnurini almashtirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihoz faqat uy sharoitida ishlatishga mo'ljallangan.

#### **MIKROTO'LQINLI PECHKADA OVQAT PISHIRISH QOIDALARI**

- Bekon pishirganda uni shisha patnisning o'ziga qo'ymang, bir qismi qizigan shisha idish darz ketishi mumkin.
- Ovqat pishirganda mikroto'lqinli pechkaga qo'ysa bo'ladigan idish ishlatib, idishni shisha patnisga qo'ying.
- Masalliq bir xil pishishi uchun qalinroq kesilgan masalliqni idish chetiga qo'ying.
- Ovqat pishadigan vaqtga qarab turing. Pishadigan vaqtni kamroq qo'ying, agar kerak bo'lsa yana qo'shasiz. Masalliq pishadigan vaqtni keragidan oshirib yubormang, aks holda masalliq yonib ketishi mumkin.
- Masalliqni shisha qopqoq yopib pishiring. Qopqoq yopilganda masalliqdan chiqayotgan shira yoki yog' sachrab ketmaydi, masalliq bir tekis pishadi.
- Tezroq pishishi uchun tez pishadigan ovqatlarni (misol uchun, tovuq go'shti yoki hamburgerni) bir marta ag'darib qo'ying. Agar go'sht bo'laklari katta bo'lsa pishayotganda uni kamida ikka marta ag'darib qo'yish kerak.
- Pishayotgan masalliq tepasidan pastga, o'rtasidan chetiga qarab aralashtiriladi.

#### **IDISH TANLASH BORASIDAGI MASLAHATLAR**

- Mikroto'lqinli pechkaga solinadigan idishning eng yaxshisi mikroto'lqin o'tishiga «shaffof» bo'ladi, shunda uning quvvati idishdan o'tib ovqatni isitadi.
- Mikroto'lqin metalldan o'tolmaydi, shuning uchun metall idish bilan metall qo'shilgan idishni ishlatmaslik kerak.
- Pechkaga qayta ishlatilgan qog'ozdan yasalgan buyumlarni qo'yish mumkin emas, ularga qo'shiladigan metall parchalari quti yonishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Mikroto'lqinli pechkada to'rtburchak idishdan ko'ra dumaloq yoki tuxum shaklidagi idishni ishlatgan yaxshi.

#### **Mikroto'lqinli pechkada ishlatishdan oldin idishni sinab ko'rish**

Sinalayotgan idishni (misol uchun, likopni) pechkaning ishlash kamerasiga qo'ying, uning ustiga shisha stakanda sovuq suv qo'yasiz.

- Mikroto'liqlik pechkani to'liq quvvatiga qo'yib ishlating, vaqt 30 sekunddan oshmasligi kerak.
- Ehtiyot bo'lib sinalayotgan idishga qo'lingizni tekkizing, agar u qizigan, lekin stakandagi suv sovuq bo'lsa bunday idishni mikroto'liqlik pechkada ishlatib bo'lmaydi.
- Sinash vaqtini 30 sekunddan oshirib yubormang.

Idish	Mikroto'liqlik pechkada ishlatish mumkinligi
Issiqa chidamli shisha	Ha
Issiqa chidamsiz shisha	Yo'q
Issiqa chidamli sopol	Ha
Mikroto'liqlik pechkada ishlatiladigan plastik	Ha
Oziq-ovqat qog'ozi	Ha
Metall patnis	Yo'q
Metall panjara	Yo'q
Alyumin folga va folgadan ishlangan idish	Yo'q

## PECHKANI YERGA TUTASHTIRISH BORASIDAGI KO'RSATMALAR

Mikroto'liqlik pechka yerga yaxshi tutashgan bo'lishi kerak. Agar qisqa tutashuv bo'lsa yerga tutashgan pechka elektr toki urishi xavfini kamaytiradi, chunki tok yerga tutashgan simdan erga o'tadi. Mikroto'liqlik pechkada yerga ulanadigan elektr kabeli bilan yerga tutashadigan ulash joyi bor elektr vilka ishlatiladi. Vilka yerga yaxshilab tutashgan elektr rozetkaga ulangan bo'lishi kerak. Qo'shimcha himoya qilish uchun O'YUCH elektr quvvati oladigan zanjirga nominal ishlab ketish toki 30mA dan oshmaydigan himoya o'chirish vositasini (HO'V) o'rnatish to'g'ri bo'ladi. O'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qiling.

**OGOHLANTIRISH:** yerga tutashmagan rozetkaga yerga tutashadigan joyi bor elektr vilkasini ulash elektr toki urishiga sabab bo'lishi mumkin.

Agar yerga tutashish qanday bo'lishini tushunmasangiz yoki mikroto'liqlik pechka yerga ishonchli tutashganidan shubhalanayotgan bo'lsangiz malakali mutaxassis bilan maslahatlashib oling.

Chalkashib ketmasligi uchun mikroto'liqlik pechkaning elektr shnuri kalta qilingan.

Uzaytirgich ishlatish kerak bo'lsa yerga tutashish joyi bor 3 simli uzaytirgich ishlating.

- Mikroto'liqlik pechka shnuri kesmasidagi belgilanishi bilan uzaytirgich shnuri kesmasidagi belgilanish bir xil bo'lishi kerak.
- Uzaytirgichda albatta yerga tutashadigan sim bo'lishi kerak.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi kerak, uni bolalar tortib yuborishlari mumkin, elektr shnuri shuningdek bosib olinadigan joydan ham o'tkazilmasligi kerak.

## QO'YILISHI

- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz korpusida ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Pechka o'ralgan qoplama to'liq olib tashlanganini tekshirib ko'ring.
- Magnetonni himoya qilish uchun ishlatiladigan, ishlash kamerasi ichidagi O'YUCH to'liqlik chiqadigan joyga (6) qo'yilgan och kulrang slyudali plastinani olib tashlamang

**DIQQAT!** Buyumning biror joyi shikastlanmaganini – eshigi egilmagani, sinmaganini, birlashtirish sharnirlari, mahkamligichlari sinmaganini yoki bo'shab qolmagani, pechka korpusi yoki eshigida urilgan joylar yo'qligini tekshirib ko'ring. Biror joyida qanday bo'lsa ham shikastlanish bo'lsa ishlatish ta'qiqlanadi.

- Mikroto'liqlik pechkani qattiq, tekis, uning og'irligi bilan unga solinishi mumkin bo'lgan masalliqning eng ko'p og'irligini ko'taradigan joyga qo'ying. Pechka qo'yilgan joyga yosh bolalarning qo'li yetmasligi kerak.
- Pechkani namlik ko'p, harorat baland joyga, tez yonadigan buyumlar yaqiniga qo'ymang.
- Pechka yaxshi ishlashi uchun havo yaxshi aylanishi kerak.
- Pechkaning ustida 30 sm, orqasi bilan yonida 7-8 sm ochiq joy qolishi kerak. Jihoz korpusidagi ochiq joylarni berkitib qo'ymang. Pechka ostidagi oyog'ini olmang.

- SHisha patnisi bilan g'ildirakli xalqasi qo'yilmagan pechkani ishlatmang.
- Elektr kabeli shikastlanmagani, pechka yoki biror issiq, o'tkir joydan o'tmaganini tekshirib ko'ring.

### MIKROTO'LQINLI PECHKANI YIG'ISH

Pechka ishlash kamerasidagi qismlar o'ralgan materiallarni olib tashlang.

Mikroto'lqinli pechkaning biror joyi qiyshaymaganini tekshirib ko'ring. Birinchi navbatda pechka eshigi sozligini tekshirib ko'ring. Agar biror joyi shikastlanganini ko'rsangiz mikroto'lqinli pechkani qo'ymang va ishlatmang.

### Himoya qoplamasi

**Korpusi:** agar plyonkaga o'ralib himoya qilingan bo'lsa, uni korpus ustidan olib tashlang.

**Magnetronni himoya qilish uchun ishlatiladigan, ishlash kamerasi ichidagi O'YUCH to'lqin chiqadigan joyga (6) qo'yilgan och kulrang slyudali plastinani olib tashlamang**

### SHisha patnisi o'rnatish

1. Aylanadigan patnis asosini (4) ish kamerasi ostidagi ochiq joyga mahkamlang.
2. Aylanadigan g'ildirakli xalqani (5) ish kamerasi ostiga qo'ying.
3. CHiqib turgan joyini asosdagi (4) ochiq joyga to'g'rilab shisha patnisi (3) g'ildirakli xalqaga (5) o'rnatang.
  - Hech qachon shisha patnisi ostini ustiga qilib o'rnatmang.
  - Pechka ishlayotganda shisha patnis aylanishiga xalaqit bermang.
  - Masalliq tayyorlanganda albatta, doyim shisha patnis bilan g'ildirakli xalqani ishlatang.
  - Masalliq pishadigan idishni doim va faqat shisha patnisga qo'yish kerak.
  - SHisha patnis soat miliga qarab ham soat miliga teskari ham aylanishi mumkin. SHunday bo'lishi tabiiy.
  - SHisha idish darz ketgan bo'lsa pechkani ishlatmang, shisha idishni almashtiring.

### ISHLATISH

- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz korpusida ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

### 1. Vaqtni belgilash

Mikroto'lqinli pechka elektrga ulanganda signal eshitaladi va displeyda «0:00» ko'rinadi. Soatni 0:00 - 23:59 o'rtasida qo'yishingiz mumkin.

1. **«Soat/Oldindan belgilash»** tugmasini (13) bosang, displeyda «0:» soni o'chib-yona boshlaydi.
2. Murvatni (16) burab «soatni» qo'ying.
3. **«Soat/Oldindan belgilash»** tugmasini (13) bosang, displeyda «:00» soni o'chib-yona boshlaydi.
4. Murvatni (16) burab «daqiqani» qo'ying.
5. Soat to'g'rilanishini tugatish uchun **«Soat/Oldindan belgilash»** tugmasini (13) bosang. Displeyda belgilangan vaqt qo'yiladi va ajratish belgisi (:) o'chib-yona boshlaydi.

### Eslatma:

- Agar soat to'g'rilanmagan bo'lsa displeyda vaqt ko'rsatilmaydi.
- Agar vaqtni noto'g'ri qo'ygand bo'lsangiz, bekor qilish uchun «To'xtatish/Bekor qilish» tugmasini (14) bosang, keyin 1-5-bandda aytilganlarni qaytaring.

### 2. Mikroto'lqinli pechkada taom pishirish

Mikroto'lqin ishlaydigan quvvat bilan ishlash vaqtini qo'ying.

1. Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling va eshigini yoping.
2. **«O'YUCH/Gril/Kombi»** tugmasini (11) bosang, signal eshitaladi, displeyda «R-100» yozuvi o'chib-yona boshlaydi.

Kerakli quvvatga qo'yish uchun **«O'YUCH/Gril/Kombi»** tugmasini (11) bosang yoki murvatni (16) burang. Displeyda tanlash mumkin bo'lgan quvvat ko'rsatiladi.

Necha marta bosilishi	Displaydagi ko'rsatgich	Pechka quvvati
1	R100	100%
2	R80	80%
3	R50	50%
4	R30	30%
5	R10	10%

- Tanlangan quvvatni tasdiqlash uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib, signal eshutiladi.
- Murvatni (16) burab taom pishadigan vaqtni qo'ying. Displayda qo'yiladigan vaqt ko'rsatiladi. Jadvalda ko'rsatilgan oraliqda vaqtni 0:05-95:00 gacha qo'yishingiz mumkin.

Vaqt oralig'i	Vaqt qo'yiladigan oraliq
0-1 daqiqa	5 sek
1-5 daqiqa	10 sek
5-10 daqiqa	30 sek
10-30 daqiqa	1 daqiqa
30-95 daqiqa	5 daqiqa

- «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib taom pishirishni boshlang, displayda qolgan vaqt ko'rsatiladi. Taom pishganidan keyin pechka o'chadi va signal eshutiladi.

### 3. «Gril» holatida ishlatish

- Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling, eshigini yoping.
- «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib, displayda «P-100» yozuvi o'chib-yona boshlaydi. «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib yoki murvatini (16) burab «G» gril holatini tanlang.
- «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib tanlangan holatni tasdiqlang.
- Murvatni (16) burab taom pishirish vaqtini qo'ying. Displayda qo'yilgan vaqt ko'rinadi.
- Taom pishirishni boshlash uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib, displayda qolgan vaqt ko'rinadi. Taom pishganidan keyin pechka o'chadi va signal eshutiladi.

**Eslatma:** Grilga qo'yilgan taom yaxshi pishishi uchun pishayotgan vaqtida aylantirib turish kerak.

Qo'yilgan vaqtning yarmi o'tganidan keyin, masalliqni aylantirish kerakligini eslatib, ikki marta signal eshutiladi.

Eshikni oching, masalliqni aylantiring, eshigini yoping, «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib taom pishirishni davom ettiring. Lekin masalliqni aylantirmasangiz ham bo'ladi.

### 4. Aralash pishirish usuli

- Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling, eshigini yoping.
- «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib, displayda «P-100» yozuvi o'chib-yona boshlaydi.
- Ketma-ket tugmasini (11) bosib yoki murvatini (16) burab ikkita aralash pishirish usulining bittasini tanlang. Displayda tanlangan usul - «S-1» yoki «S-2» ko'rinadi.
- Tanlangan usulni tasdiqlash uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib.
- Murvatni (16) burab pishirish vaqtini qo'ying. Displayda qo'yilgan vaqt ko'rinadi.
- Taom pishishi boshlanishi uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib; displayda qolgan vaqt ko'rsatiladi. Taom pishganidan keyin pechka o'chadi va signal eshutiladi.

### Aralash pishirish usullari

Usul	Pechkaning quvvati	Grilning quvvati
C-1	55%	45%
C-2	36%	64%

### 5. Tez pishirish usuli

1. 30 sekund to'liq quvvat bilan ishlatib taom pishirish uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib, har safar tugma bosilganda 30 sekunddan qo'shiladi; vaqtning ko'pi bilan 95 daqiqagacha qo'yishingiz mumkin.
2. Taom pishiriladigan vaqtning tez qo'yish uchun murvatni (16) soat miliga teskari (chapga) burang, shundan keyin «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib to'liq quvvat bilan taom pishirishni boshlang.

#### Eslatma:

- Mikroto'lqin holatida, gril holatida, vaqti/og'irligiga qarab muzdan tushirish holatida va aralash pishirish usulida «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib taom pishiriladigan vaqtning ko'paytirish mumkin.
- Masalliq bir necha bosqichda pishirilganda, avtomatik pishirishda va muzdan tushirganda vaqt qo'shib bo'lmaydi.

Taom pishganidan keyin pechka o'chiriladi va besh marta signal eshutiladi.

### 5. Masalliqni og'irligiga qarab muzidan tushirish

1. Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling, eshikni yoping.
2. «**Og'irligi/vaqtiga qarab muzdan tushirish**» tugmasini (12) 1 marta bosib, displeyda «dEF-1» - masalliqni og'irligiga qarab muzidan tushirish alomati ko'rinadi.
3. Murvatni (16) burab masalliq og'irligini ko'rsating. Masalliq og'irligini 100 g dan 2000 g gacha qo'yishingiz mumkin.
4. Masalliq og'irligiga qarab muzidan tushirilishi uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib.
5. Displeyda muzdan tushishi uchun qolgan vaqt ko'rsatiladi, bu vaqt tanlangan og'irlikka qarab avtomatik belgilanadi. Masalliq muzdan tushganidan keyin pechka o'chadi va besh marta signal eshutiladi.

### 7. Masalliqni vaqtga qarab muzidan tushirish

1. Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling, eshigini yoping.
2. «**Og'irligi/vaqtiga qarab muzdan tushirish**» tugmasini (12) bosib, displeyda «dEF-2» - masalliqni vaqtga qo'yib tez muzdan tushirish alomati ko'rinadi.
3. Murvatni (16) burab masalliq muzidan tushiriladigan vaqtning qo'ying. Vaqtning 00:05 daqiqadan 95:00 daqiqagacha qo'yish mumkin.
4. Masalliq vaqtga qarab muzidan tushishi uchun «**Og'irligi/vaqtiga qarab muzdan tushirish**» tugmasini (12) bosib.
5. Masalliq muzdan tushirilayotgan vaqtda displeyda qolgan vaqt ko'rinib turadi, masalliq muzdan tushgach pechka o'chadi, besh marta signal eshutiladi.

### 8. Taomni ko'p bosqichda pishirish

Pechka taomni ko'p bosqichda pishirish imkonini beradi. Birinchi bosqich tugaganda signal eshutiladi, shundan keyin ikkinchi bosqich boshlanadi.

*Eslatma: muzdan tushirish holati faqat pishirishning birinchi bosqichi qilib belgilanishi mumkin. Avtomatik pishirish usuli pishirish bosqichi bo'la olmaydi.*

Misol uchun, 5 daqiqa masalliqni muzdan tushirishingiz kerak, keyin 80% quvvat bilan 7 daqiqa pishirishingiz kerak, deylik. Buning uchun quyidagicha qilish kerak bo'ladi:

1. Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling, eshikni yoping.
2. «**Og'irligi/vaqtiga qarab muzdan tushirish**» tugmasini (12) 2 marta bosib, displeyda «dEF-2» - masalliqni vaqtga qarab tez muzdan tushirish alomati ko'rinadi.
3. Murvatni (16) burab muzdan tushirish vaqtini 5:00 daqiqaga qo'ying.
4. «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib, displeyda «R-100» belgisi ko'rinadi. Quvvatni 80% qilib belgilash uchun «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib yoki murvatni (16) burang.

5. Displayda «P-80» yozuvi ko'rinadi.
6. «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib tanlangan usulni tasdiqlang.
7. Murvatni (16) burab pishish vaqtini 7 daqiqaga qo'ying. Displayda «07:00» ko'rinadi.
8. Taom pishishi boshlanishi uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) tugmasini bosib, displayda qolgan vaqt ko'rinadi. Pishirishning birinchi bosqichi (muzdan tushirish) tugaganidan keyin bir marta signal eshitaladi. Taom pishganidan keyin pechka o'chadi va besh marta signal eshitaladi.

## 9. Taom pishadigan vaqt boshlanishini qo'yish

1. Pechka eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga qo'ying, eshigini yoping.
2. Vaqt to'g'ri qo'yilganini tekshirib ko'ring, keyin o'zingiz hohlagan pishirish dasturini tanlang.

Eslatma: ko'pi bilan ikkita pishirish bosqichini qo'yishingiz mumkin.

*Agar taom pishadigan vaqtini keyinroqqa qo'ymoqchi bo'lsangiz taom pishirish dasturiga muzdan tushirish bosqichini qo'shib bo'lmaydi.*

Misol uchun, 80% quvvat bilan 7 daqiqa taom pishirmoqchisiz, deyylik. Buning tartibi quyidagicha bo'ladi:

3. «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib, displayda «R-100» yozuvi ko'rinadi. Quvvatni 80 foizga qo'yish uchun tugmani (11) yana bir marta bosib yoki murvatni (16) burang. Displayda «P-80» yozuvi ko'rinadi.
4. Tanlangan usulni tasdiqlash uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini bosib.
5. Murvatni (15) burab taom pishadigan vaqtini 7 daqiqaga qo'ying. Displayda «07:00» ko'rinadi.
6. «**Soat/Oldindan belgilash**» tugmasini (13) bosib, displayda soat o'chib-yona boshlaydi.
7. Murvatni (16) burab «soatni» qo'ying.
8. «**Soat/Oldindan belgilash**» tugmasini (13) bosib, displayda daqiqa o'chib-yona boshlaydi.
9. Murvatni (16) burab «daqiqani» qo'ying.
10. «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib vaqt qo'yishni tamom qiling.
11. Belgilangan vaqt ayni damdagi vaqtga to'g'ri kelganida ikki marta signal eshitaladi va pechka taom pishirishni boshlaydi. Displayda taom pishishi uchun qancha vaqt qolganini ko'rsatiladi. Taom pishganidan keyin pechka o'chadi va besh marta signal eshitaladi.

Belgilab qo'yilgan ovqat pishishi boshlanadigan vaqtini «**Soat/Oldindan belgilash**» tugmasini (13) bosib ko'rish mumkin.

## 10. Avtomatik pishirish menyusi

Murvatni (16) soat mili tomonga burab quyidagi avtomatik holatlardan birini tanlashingiz mumkin.

Menyu	Masalliqning og'irligi	Displayda ko'rsatilishi	Pechkaning quvvati
A-1 «Isitish»	200 g	200	100%
	400 g	400	
	600 g	600	
A-2 «Sabzovotlar»	200 g	200	100%
	300 g	300	
	400 g	400	
A-3 «Baliq»	250 g	250	80%
	350 g	350	
	450 g	450	
A-4 «Go'sht»	250 g	250	100%
	350 g	350	
	450 g	450	
A-5 «Makaron»	50 g (va 450 ml sovuq suv)	50	80%
	100 g (va 800 ml sovuq suv)	100	
A-6 «Kartoshka»	200 g	200	100%
	400 g	400	
	600 g	600	
A-7 «Pitssa»	200 g	200	100%
	400 g	400	

A-8 «Sho'rva»	200 g	200	80%
	400 g	400	

Misol: og'irligi 350 gramm sabzovot tayyorlang:

1. Pechkaning eshigini oching, masalliqni ishlash kamerasiga soling, eshigini yoping.
2. Murvatni (16) soat mili tomonga burab sabzavot pishirish holatini tanlang, displeyda avtomatik holatning raqami «A-2» ko'rinadi. «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosib shu holat tanlanganini tasdiqlang.
3. Murvatni (16) burab displeyda ko'ringan masalliq og'irligini (300) tanlang.
4. Masalliq avtomatik pishirilishi uchun «**Boshlash/+30 sek/Tasdiqlash**» tugmasini (15) bosing. Pishirish vaqti avtomatik belgilanadi va displeyda taom pishishiga qancha vaqt qolgani ko'rsatiladi. Taom pishganidan keyin pechka o'chadi va besh marta signal eshitaladi.

## 11. Bolalar ishlatishidan berkitish funksiyasi

- Berkitish uchun: «**To'xtatish/bekor qilish**» tugmasini (14) uch sekund boshlab ushlab turing, signal eshitaladi va displeyda [ ] alomati ko'rinadi.
- Berkitishni bekor qilish: berkitish holatida «**To'xtatish/bekor qilish**» tugmasini (14) uch sekund bosib ushlab turing, signal eshitaladi va [ ] alomati ko'rinmay qoladi.

## 12. Belgilangan holatlarni ko'rish

- Mikroto'lqin holatida, aralash pishirish holati yoki «Gril» holatida «**O'YUCH/Gril/Kombi**» tugmasini (11) bosib, displeyda 2-3 sekund belgilangan quvvat ko'rsatiladi.
- Bir bosqichda pishirish holatida «**Soat/Oldindan belgilash**» tugmasini (13) bosib, displeyda 2-3 sekund ayni damdagi vaqt ko'rsatiladi.

## TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Tozalashdan oldin pechkani o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Boshqarish paneliga suv tekkizmang. Uni yumshoq, bir oz namlangan salfetka bilan arting.
- Pechkaning ishlash kamerasini toza saqlang. Agar pechka devorida masalliq qoldig'i, yog' izlari qolgan bo'lsa, nam salfetka bilan yaxshilab artib oling.
- Ishlash kamerasi juda kirlangan bo'lsa yumshoq yuvish vositasini ishlatish mumkin.
- Pechkaning tashqaris va ishlash kamerasini tozalaganda qirib tozalaydigan vositalar, simli cho'tkalarni ishlatmang.
- Suv yoki yuvish vositalari pechka ustidagi havo yoki bug' chiqadigan joylarga kirmasligiga qarab turing.
- Ammiak asosidagi yuvish vositalarini ishlatish ta'qiqlanadi.
- Tashqarisini nam salfetka bilan tozalanadi.
- Pechka eshigi doim toza bo'lishi kerak. Eshik yaxshi yopilishiga xalaqit bermasligi uchun pechkaning old paneli bilan eshigi o'rtasida ushoq to'planib qolmasligiga qarab turing.
- Pechka korpusidagi sovutadigan havo kiradigan ochiq joylarni doim chang, kirdan tozalab turing.
- SHisha patnis bilan uning asosini doim olib tozalab turing; ishlash kamerasi ostini tozalang.
- SHisha patnis bilan g'ildirakli xalqani mo'tadil sovunli suvda yuvish mumkin.
- Issiq shisha patnisni sovuq suvga solmang, harorat tez sovusa shisha patnis sinishi mumkin.
- Ishlash kamerasidagi noxush hidni ketkazish uchun pechkaga finjonda limon sharbati qo'shilgan suv qo'ying, bir necha daqiqa qaynatib oling. Ishlash kamerasining devorini yumshoq salfetka bilan arting.

## NOSOZLIKLAR VA ULARNI TUZATISH

Mikroto'lqinli pechka tele va radio to'lqin qabul qilinishiga xalaqit berayapti	Mikroto'lqinli pechka ishlayotganda tele va radioto'lqinlar qabul qilinishiga xalaqit berishi mumkin. Kichikroq elektr jiholari, misol uchun, mikser, chang yutgich, elektr fen ishlaganda ham shunday xalaqit berishi mumkin. Bunday bo'lishi tabiiy
---	--

Eshik oldida bug' to'plangan, havo almashish joylaridan issiq havo chiqayapti	Taom pishayotganda ovqatdan bug' chiqishi mumkin. Bug'ning ko'p qismi havo aylanadigan tirqishlardan chiqib ketadi, lekin ba'zi qismi eshikning oldida ham cho'kishi mumkin. Bunday bo'lishi tabiiy.
Mikroto'lqinli pechka masalliq solinmasdan ishlayapti	Agar mikroto'lqinli pechka qisqa vaqt masalliq solinmasdan ishlasa buzilmaydi. Ishlatishdan oldin doim pechkaga masalliq solinganini tekshirib ko'ring.

## Nosozliklarni tuzatish

Nosozlik	Bo'lishi mumkin bo'lgan sababi	Tuzatish usuli
Pechka ishlamayapti	Elektr vilkasi rozetkaga yaxshi ulanmagan	Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling. 10 sekunddan keyin vilkani yana rozetkaga ulang.
	Elektr rozetkasi nosoz	Tekshirish uchun shu rozetkaga boshqa elektr jihozini ulab ko'ring.
Qizimayapti	Eshigi yaxshi yopilgan	Eshigini yaxshilab yoping
Pechka ishlayotganda aylanayotgan shisha patnisdan shovqin eshitilayapti	G'ildirakli xalqa yoki ishlash kamerasing osti kir bo'lgan	SHisha patnis bilan g'ildirakli xalqani chiqarib oling. G'ildirakli xalqa bilan ishlash kamerasi ostini yuving.

## TEXNIK XUSUSIYATLARI

### Foydalanish sharoitlari:

Havo harorati	+10°S - +35°S
Havoning nisbiy namligi	35-80%
Atmosfera bosimi	86-106 kPa (650 – 800 mm.rt.st)

### Asosiy ko'rsatkichlar

Napryajeniye pitaniya:	230 ± 10 % B ~ 50 Hz
Nominal mikroto'lqinli quvvat	700 W
Mikroto'lqinlar rejimida nominal iste'mol qilinadigan quvvati	1270 W
Gril rejimida nominal iste'mol qilinadigan quvvati	1000 W
Ishlash chastotasi	2450 ± 49 MHz
O'YUCH FIK	56%
Kameraning hajmi	20 l
Shisha taglikning diametri	255 mm
O'lchov kattaligi, ko'pi bilan	440 x 362 x 258 mm
O'ramsiz vazni, ko'pi bilan	12,2 kg
Qimmatbaho metallarning miqdori:	
Oltin	0 g
Kumush	0 g

### Etkazib berish to'plami

Pech	1 dona
Shisha taglik	1 dona



Rolikli halqa	1 dona
Gril panjarasi	1 dona
Foydalanish qo'llanmasi	1 dona
Kafolat taloni	1 dona
Mikroto'lqinli pech uchun taomnomalar kitobi	1 dona
Individual o'ram	1 dona

*Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihozning ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.*

***Jihozning ishlash muddati kamida 5 yil***

**Kafolat shartlari**

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

*Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.*

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**DE**

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**RO/MD**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

**CZ**

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**BEL**

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

**UZ**

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



**Данный продукт соответствует требованиям технических условий ТУ ВУ 100085149.182-2005.**

**По условиям безопасности в эксплуатации соответствует требованиям защиты класса 1 СТВ IEC 60335-1-2008, СТВ МЭК 60335-2-25-2006.**



002



РБ01

**Изготовитель:**

**Совместное общество с ограниченной ответственностью «Мидеа-Горизонт»  
220014, Минск, пер. С.Ковалевской, 52**

**Тел./факс +375-017-228-20-14**

**По заказу ООО «Голдер Электроникс»**

**109004, Москва, Пестовский пер., 10/1**

**Тел. +7 (495) 921-01-60, факс +7 (495) 921-01-90**

**[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)**

